



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Reinach und die Region

09/2020



Clevere Glas-Lösungen für innen und aussen



HAUSMESSE

Samstag, 12. Sept. 2020
9.30–15.00 Uhr

Wir freuen uns auf Sie!



/ Glasduschen

/ Wintergärten

/ Glasüren

/ Sitzplatzverglasungen

/ Glasgeländer



Direkt vom
Hersteller

Besuchen Sie unsere
grosse Ausstellung



HAERRY & FREY AG
GLASTECHNIK
SPIEGEL

Haerry & Frey AG
Widenmatt 2
CH-5712 Beinwil am See
Telefon 062 765 04 04

www.glas-haerry.ch

reinach.ag

Gemeindeverwaltung Reinach

Hauptstrasse 66
5734 Reinach
Telefon: 062 765 12 12
Telefax: 062 765 12 04
E-Mail: kanzlei@reinach.ch
Web: www.reinach.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	13.30 – 18.00
Dienstag	08.00 – 11.30	13.30 – 16.30
Mittwoch	08.00 – 11.30	13.30 – 16.30
Donnerstag	08.00 – 11.30	13.30 – 16.30
Freitag	08.00 – 15.00	durchgehend

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Fabienne Hunziker (fhu), Dirk C. Buchser (dcb). Reporter: Peter Siegrist (psi), Debora Mazza (dem), Elisabeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Janine Murer (Wyental), Sylvie Minnig (Region)

Erscheinung: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Drucktermin: Erster Mittwoch des Monats, 6.00 Uhr

Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2020:
Auflage Dorfheftli Reinach: 4313, Gesamtauflage: 16964

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Insertate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.



myclimate-Zertifizierung:
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

Aus dem Gemeinderat



Geschätzte Reinacherinnen Geschätzte Reinacher

Ich weiss nicht, wie es Ihnen geht, ich aber bin schon ein wenig «Corona-Müde» geworden. Das tagtägliche Thema wirkt mit der Zeit ziemlich

ermüdend und belastend. Apropos ermüdend. Da kommt mir spontan eine Geschichte von unseren Skiferien in den Sinn. Mein jüngster Sohn, damals 5 Jahre alt, lernt Skifahren. Vormittags in der Skischule, Nachmittags mit uns als Familie. Immer wieder musste ich ihn damals daran erinnern, dass er das in der Skischule gelernte auch anwenden soll. Offenbar habe ich ihn mit immer denselben Zurufen so voll «gequasselt» dass er

Ihr Partner für Immobilienverkauf in Reinach



CHS
www.chs-immobilien.ch

lokal, vernetzt, persönlich

Aus dem Gemeinderat – Fortsetzung

sich am Ende einer Abfahrt beim «Gropfi» in den Schnee fallen liess und diesem gesagt hat «Ech chas jetzt de nömme ghöre!» Irgendwie bin ich jetzt, was das Corona angeht, genau am selben Punkt angelangt. Aber ich weiss nur zu gut dass wir es gerade jetzt nicht «Schleifen» lassen dürfen. Halten wir uns also weiterhin konsequent an die Vorgaben und Regeln, so dass wir gesund bleiben und diese leidige Situation hoffentlich bald hinter uns lassen können.

Leider ist auch das Gesellige nach den Absagen vom Jugend- und Metzgergasse-Fest sowie der 1.-August-Feier viel zu kurz gekommen. Aber wie es ja so schön heisst: Aufgeschoben ist nicht aufgehoben und die Vorfreude ist doch sowieso die schönste Freude!

Sportlich hingegen läuft schon wieder Einiges. Saisonvorbereitungen und Trainings haben seit Juni drinnen wie draussen begonnen. Seit dem 17. August haben wir in der Eishalle auch wieder eine kalte und glitschige Unterlage, welche schon rege genutzt wird. Auch auf den Fussballplätzen wird mittlerweile wieder um Punkte gekämpft.

Am 05. September startet das beliebte Midnight Games bereits in die 12. Saison. Nach einem verfrühten Saisonende, aufgrund des Lockdowns, freut sich das Hallenteam, die Jugendlichen aus Reinach und Umgebung in den Neumattturnhallen wieder begrüssen zu dürfen. Die Midnight Games sind für alle Jugendlichen ab der 6. Klasse. Sie finden jeden Samstag von 21.00 – 23.30 Uhr, ausser in den Schulferien, statt.

Auch Kulturell wird in nächster Zeit einiges geboten. Ich möchte Ihnen an dieser Stelle ein paar Angebote schmackhaft machen. Zum Beispiel die Bilderausstellung im Museum Schnäggli zum Thema «Das wahre Antlitz des Krieges» von Werner Schwab vom 04. bis 13. September. Ebenfalls im September die Freilichtinszenierung des TaB Ensembles «Der Kirschgarten», auf dem ehemaligen Voco-Areal. Ausserdem werden im September im Saalbau die verschobenen Aufführungen der letzten Saison nachgeholt.

Sie sehen, es hat für alle etwas. Für Abwechslung ist also gesorgt. Nutzen sie das reichhaltige Angebot.

Ich wünsche Ihnen nun spannende Unterhaltung, viele schöne Momente und einen wunderschönen goldigen Herbst.

Bleiben Sie gesund.

Julius Giger
Gemeinderat

Gemeindenachrichten

Verhalten bei einem Wildunfall

Jährlich werden im Aargau mehr als 2000 Wildtiere überfahren. Dabei leiden Tiere oft unnötig lange, weil die Autofahrer nicht wissen, wie sie reagieren müssen. Ein Aargauer Jagdaufseher hat eine Lösung in Form einer App «AG Jagdaufsicht» entwickelt, die je nach Standort anzeigt, welcher Jagdaufseher für das betroffene Gebiet zuständig ist. Mit einem Tastendruck kann dieser angerufen werden. Zudem kann der Autofahrer dem Jagdaufseher per SMS den exakten Standort des Unfalls durchgeben. Diese APP stellt ein ergänzendes Hilfsmittel zur Notrufnummer 117 der Polizei dar. Die rasche Alarmierung des Jagdaufsehers hat weitere Vorteile. Damit der Automobilist den Schaden am Fahrzeug von der Versicherung vergütet bekommt, braucht er ein Unfallprotokoll. Dieses stellt der Jagdaufseher auf der Unfallstelle aus – allerdings nur, wenn er umgehend benachrichtigt wird. Trifft der Aufseher dank der neuen App rasch auf dem Unfallplatz ein, kann er das verletzte Tier schnell von seinem Leiden erlösen. Wer ein Wildtier anfährt, ist gesetzlich verpflichtet, den Unfall beim zuständigen Jagdaufseher oder bei der Kantonspolizei umgehend telefonisch zu melden.

Resultate der Gemeindeversammlung vom 19.08.2020

Einwohnergemeinde

Von den 4398 Stimmberechtigten nahmen an der Gemeindeversammlung gesamthaft 310 Personen teil. Diese fassten folgende Beschlüsse:

1. Genehmigung des Protokolls vom 20. November 2019

2. Zustimmung zu den Rechnungen 2019
3. Zustimmung zum Rechenschaftsbericht 2019
4. Bewilligung eines Verpflichtungskredits von CHF 100'000.00 für die Hochwasserschutzmassnahmen am Höhenweg
5. Bewilligung eines Verpflichtungskredits von CHF 397'000.00 für die Sanierung der Tunastrasse
6. Bewilligung eines Verpflichtungskredits von CHF 2'750'000.00 für den Kauf des KV-Schulhauses an der Hauptstrasse 80
7. Rückweisung des Verpflichtungskredits von CHF 275'000.00 für die Umsetzung des Verkehrssicherheitskonzeptes

Ortsbürgergemeinde

Von den 307 Stimmberechtigten Ortsbürgern nahmen an der Gemeindeversammlung gesamthaft 36 Personen teil. Diese fassten folgende Beschlüsse:

1. Genehmigung des Protokolls vom 20. November 2019
2. Zustimmung zu den Rechnungen 2019
3. Zustimmung zum Rechenschaftsbericht 2019

Unsere Jubilarinnen und Jubilare

- | | | |
|----------------|--------------------|---------|
| 97. Geburtstag | Leutwyler Gertrud | Reinach |
| 91. Geburtstag | Heuberger Adelheid | Reinach |
| 91. Geburtstag | Elsasser Susy | Reinach |

Unbezahlte Hundetaxen

15 Hundehalter/-innen mussten wegen Nichtbezahlung der Hundetaxen für das Jahr 2020 mit je CHF 500.00 gebüsst werden.

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Verkehrssicherheitskonzept: weiteres Vorgehen

Das Verkehrssicherheitskonzept ist an der Gemeindeversammlung vom 19. August 2020 nach längerer Diskussion an den Gemeinderat mit dem Auftrag zurückgewiesen worden, dieses zu überarbeiten und auf eine flächendeckende Tempo 30 Zone im Wohngebiet zu verzichten. Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung entschieden, die Überarbeitung sofort an die Hand zu nehmen und den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern nach Möglichkeit bereits an der nächsten Gemeindeversammlung ein abgeändertes Konzept zu unterbreiten. Dadurch ist es möglich, einen Grossteil des Konzepts weiter zu verwenden, was bei einem Zuwarten nicht möglich wäre.

Ergebnis Altkleidersammlung 2019 aus CON-TEX-Containern

Im vergangenen Jahr sind in Reinach in die CON-TEX Altkleidercontainer 158'416 kg Altkleider und Gebrauchtschuhe entsorgt worden (Vorjahr: 135'519 kg), wie die TEXAID Textilverwertungs-AG mitteilt. Texaid bedankt sich bei der Bevölkerung für die rege Benutzung dieser ökologischen und sozial sinnvollen Entsorgungsmöglichkeit.

Pilzkontrolle

Die Einwohnerinnen und Einwohner von Reinach haben die Möglichkeit, ihre Pilze gegen telefonische Voranmeldung kostenlos durch Harald Sigel (Tel. 079 610 81 18) und Daniela Marzohl Sigel (Tel. 079 232 83 50), Schorenstrasse 22, 5734 Reinach,

prüfen lassen. Um zu verhindern, dass ungeniessbare oder gar giftige Pilze auf dem Esstisch landen, wird allen Pilzsammlern empfohlen, von diesem Angebot rege Gebrauch zu machen.

Häckseldienst

Der nächste Häckseldienst wird am Montag, 12. Oktober 2020, durchgeführt. Anmeldeschluss ist am Donnerstag, 8. Oktober 2020. Anmeldekarten können bei den Einwohnerdiensten oder der Abteilung Bau und Planung bezogen werden. Zudem kann das Anmeldeformular direkt im Online-Schalter der Gemeinde Reinach (www.reinach.ag) unter Bau und Planung ausgefüllt und zugestellt werden.

Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr wird am Mittwoch, 16. August 2020, durchgeführt. Bitte beachten Sie, dass nur die handelsüblichen Grüncontainer der Grössen 40 / 140 / 240 / 360 und 800 Liter benutzt werden dürfen. Alle anderen Gebinde werden nicht geleert!

Einbürgerungen

Nach erfolgreich absolviertem staatsbürgerlichem Test und nach erfolgter Prüfung der Integration hat der Gemeinderat folgenden Personen das Einwohnerbürgerrecht zugesichert:

- Schubert Markus, geb. 01. Juni 1971, mit Schubert Fabrice Jérémy, geb. 19. März 2003, beide

	Henniez grün, rot & blau 6 x 1.5Liter Pet	Fr. 4.80 statt 6.90
	Nestea Black Tea Lemon & Peach 6 x 1.5Liter Pet	Fr. 9.90 statt 12.90
	Möhl Shorley 6 x 1.5Liter Pet	Fr. 11.40 statt 14.70
	Red Bull Energy Drink 24 x 25cl Dosen	Fr. 30.- statt 39.60

	Sonnenbräu Zwickelgold 50cl Bügelflasche	Fr. 1.- statt 1.75 + Depot
	Hülse Original, naturrüb 6 x 50cl Dosen	Fr. 5.70 statt 8.70
	Appenzeller Quöllfrisch hell 15 x 33cl Flaschen	Fr. 15.- statt 18.75
	Schützengarten Lager hell 24 x 50cl Dosen	Fr. 19.20 statt 38.40

Monats-Hit September



40% GÜNSTIGER

Evian
6 x 1.5Liter Pet

Fr. 3.60 statt 6.-



43% GÜNSTIGER

Evian
6 x 50cl Pet

Fr. 2.70 statt 4.80

	Piacere Vin de Pays Suisse blanc & rouge 75cl	Fr. 9.90 statt 11.90	
	Ramón Bilbao Albariño 75cl	Fr. 10.90 statt 14.90	
	Silentium Bianco di Puglia & Primitivo di Manduria 75cl	Fr. 13.90 statt 16.90	
	Edizione Cinque Autoctoni 75cl	Fr. 18.75 statt 28.90	

	Lillet Blanc & Rosé Aperitif, 17% Vol. 75cl	Fr. 15.95
	Siegfried Wonderleaf, Alkoholfrei 50cl	Fr. 19.95
	Tullamore Dew Irish Whiskey 40% Vol. 70cl	Fr. 24.95
	Glenmorangie 18y Single Malt Scotch Whisky 43% Vol. 70cl	Fr. 99.-

	Mariposa Roja Monastrell 75cl		Fr. 12.90 statt 15.90
--	--	---	------------------------------



Wir sind für Sie da - von Montag bis Samstag
normale Öffnungszeiten – gratis Parkplätze – keine Wartezeit

Weitere Aktionen:
rio-getraenke.ch
Aktionen gültig vom 09.09. bis 22.09.2020

	Val de Vid Verdejo Rueda 75cl		Fr. 9.90 statt 12.80
---	--	---	-----------------------------

erismann
 Tankrevisionen
 Hauswartungen
 Entfeuchtungen

Erismann AG
 5616 Meisterschwanden
 Tel. 056 667 19 65
 www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
 Wasserschaden-Sanierung
 Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
 www.aquasecservice.ch

Gloor &
Holzbau AG/Schreinerei
 Spenglerei **Baumann**
 Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
 www.gloor-baumann.ch

Zimmerarbeiten
 Bedachungen, Dachfenster
 Allg. Schreinerarbeiten
 Spenglerarbeiten
 Holz-Elementbau
 Um- und Neubauten
 Dachgeschossausbauten
 Parkettböden
 Dachsanierungen
 Fassadenverkleidungen
 Kranarbeiten
 Flachdachabdichtungen
 Photovoltaik

einfach, schnell und gut



Vom Guten
 das Beste

BOLLIGER
 Spezialitäten-Metzgerei Reinach
 Aarauerstrasse 3 • 5734 Reinach AG • info@metzgerei-bolliger.ch
 Tel. 062 771 10 74 • Fax 062 772 15 24 • www.metzgerei-bolliger.ch

reinach.ag

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

deutsche Staatsangehörige, Untere Lenzstrasse 2, 5734 Reinach, gegen eine Gebühr von CHF 2250.00.

- Cerimi Fadilj, geb. 18. Februar 1985, und Cerimi-Bajrami Emine, geb. 05. Januar 1989, mit Cerimi Ayla, geb. 04. Februar 2011, und Anik, geb. 31. März 2014, alle serbische Staatsangehörige, Tunaupark 9, 5734 Reinach, gegen eine Gebühr von CHF 3000.00.

- Dodaj Fadil, geb. 29. November 1970, mit Dodaj Era, geb. 22. November 2003, Arta, geb. 15. Dezember 2005, und Eldi, geb. 19. Mai 2008, alle Staatsangehörige von Kosovo, Pilatusstrasse 12, 5734 Reinach, gegen eine Gebühr von CHF 3750.00.

Die Einbürgerungsakten werden nun dem Departement Volkswirtschaft und Inneres, Abteilung Register und Personenstand, 5001 Aarau, zur Weiterbehandlung zugestellt.

Papiersammlung

Am Samstag, 14. November 2020, führt der Unihockey-Club Reinach im Auftrag der Gemeinde Reinach die nächste Altpapiersammlung durch. Bitte das Papier in verschnürten Bündeln (ohne Karton, Waschmitteltrommeln, Couverts, Tetrapackungen) am Abfuhrtag vor 07.00 Uhr an den üblichen Kehrichtsammelplätzen bereitstellen.

Verkehrssicherheitskonzept:

Urnenabstimmung

Erst vergangene Woche hat der Gemeinderat in-

formiert, das an der Gemeindeversammlung vom 19. August 2020 zurück gewiesene Verkehrssicherheitskonzept nach Möglichkeit bereits an der nächsten Gemeindeversammlung in abgeänderter Form wieder zu unterbreiten. Da befürchtet wird, dass der Saalbau zu klein ist, hat der Gemeinderat entschieden, die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger über das Verkehrssicherheitskonzept an der Urne am 29. November 2020 entscheiden zu lassen. Aufgrund der Schutzbestimmungen bei Gemeindeversammlungen und den vorgeschriebenen Zonen mit höchstens 100 Personen, bietet der Saalbau höchstens 400 Personen Platz. Mit der Sonderverordnung 1 zur Begegnung von Störungen der öffentlichen Ordnung und Sicherheit sowie sozialen Notständen infolge des Coronavirus (SonderV 20-1), vom 1. April 2020, ist es möglich, den direkten Weg der Urnenabstimmung ohne nochmalige Beschlussfassung durch die Gemeindeversammlung zu wählen. Dadurch haben auch alle diejenigen die Möglichkeit an der Abstimmung teilzunehmen, welche einer Risikogruppe angehören und aus diesem Grund nicht an der Gemeindeversammlung teilnehmen können. Die Gemeindeversammlung vom 11. November 2020 findet trotzdem statt, aber ohne das Traktandum «Verkehrssicherheitskonzept».

Gemeindeversammlungsdaten 2021

Der Gemeinderat hat die Daten für die Gemeindeversammlungen im nächsten Jahr wie folgt festgesetzt:

Rechnungs-Gemeindeversammlung
 Mittwoch, 9. Juni 2021

FDP
Die Liberalen
Bezirk Kulm

LISTE 3
18. Okt. 2020

Gesundheitsversorgung erhalten

Unser Bezirk Kulm braucht eine starke medizinische Versorgung. Wir stehen für unser Spital Menziken ein.

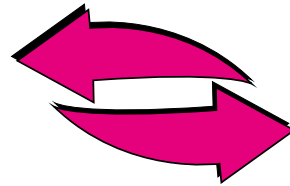


Bahnhoftaxi Reinach

vormals I. Schmid
062 772 00 00 | 079 330 70 50

Mo. – Do.: 06.00 – 03.00 Uhr
Fr.: 06.00 – So. 06.00 Uhr durchgehend

Flughafen-Transfer | Kurierdienst



Wir fahren Sie auch
gerne zum Flughafen!



Es gibt immer wieder etwas Neues
zu entdecken und zum Ausprobieren

WECKE DEN KÜNSTLER IN DIR!

Mal- und Gestaltungskurse für Einsteiger und Fortgeschrittene, für Kinder und Erwachsene
Grundlagenkurse • Acrylic Pouring • Kinderkurse
Porträt zeichnen • Mixed Media • Kreativkurse

www.kunst-ag.ch

Sibylle Aregger-Dormann, Beinwil am See

Roland Eichenberger AG

Rumpelt die Heizung?

Dann machen wir dem Rumpeln den Garaus.

Heizung – Sanitär

5737 Menziken, Myrtenstrasse 17a, Telefon 062 771 32 31

reinach.ag

Budget-Gemeindeversammlung
Mittwoch, 10. November 2021

Schaffung einer Kreisschule Reinach-Leimbach

Seit Beginn des Schuljahres 2018/2019 besteht zwischen den Gemeinden Reinach und Leimbach eine Vereinbarung, welche zulässt, dass einzelne Schülerinnen und Schüler aus Reinach die Primarschule in Leimbach besuchen können. Bereits bei Vertragsunterzeichnung bestand die Absicht, in einem nächsten Schritt die Gründung einer Kreisschule Reinach-Leimbach zu prüfen. Der in der Zwischenzeit erarbeitete Schulvertrag zur Gründung der Kreisschule Reinach-Leimbach (unter Einbezug des Kindergartens) wird den beiden Gemeindeversammlungen im November 2020 vorgelegt. Die Gründung ist auf Beginn des Schuljahres 2021/2022 vorgesehen.

Trinkwasseruntersuchung

Dem Untersuchungsbericht des Amtes für Verbraucherschutz des Departements Gesundheit und Soziales kann entnommen werden, dass bei der von ihnen erhobenen Untersuchung auf Chlorothalonil beim Brunnen des Centralschulhauses ein erhöhter Wert festgestellt wurde. Der Wert der Probe auf Chlorothalonilsulfonsäure, R417888 ($\mu\text{g/l}$) ergab einen einwandfreien Befund. Der Wert der Probe auf Chlorothalonil-Metabolit R471811 ($\mu\text{g/l}$) ergab einen erhöhten Wert. Trotz des zu erwartenden Nachweises von R471811 bleibt das Trinkwasser ein sicheres Lebensmittel. Es kann weiterhin ohne Einschränkungen konsumiert werden. Bei Fragen erteilt Ihnen Herr Jürg Grimbichler (Trink-

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

wasserinspektor) vom Amt für Verbraucherschutz unter Tel. 062 835 30 20 gerne Auskunft.

Markt in Reinach

Am Donnerstag, 1. Oktober 2020, findet rund um das Reinacher Gemeindehaus wiederum der beliebte Markt statt. Markthändler aus der ganzen Schweiz präsentieren ihre Ware an den rund 100 Marktständen. Der Markt hat in Reinach Tradition, besitzt doch Reinach seit dem Ende des 16. Jahrhunderts ein Marktrecht.

Marktdaten 2021

Im nächsten Jahr findet der Markt rund um das Reinacher Gemeindehaus an folgenden Donnerstagen statt: 1. April, 1. Juli, 7. Oktober und 2. Dezember 2021.

Baugesuchspublikationen

BG Nr. 2020/ 076: Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Reinach, Hauptstrasse 66, 5734 Reinach. Grundeigentümer: Bernhard Bühler, Hohenwegstrasse 64, 5734 Reinach. Projektverfasser: Ingenieurbüro P. Zumbach SIA/USIC AG, Segesserweg 6, 5000 Aarau. Lage: Parz. Nr. 3084, Hohenwegstrasse 64. Bauobjekt: Neubau Unterflur-Sammelstelle (Mülleracker) mit Umgebungsgestaltung. **BG Nr. 2020/ 079:** Bauherrschaft und Grundeigentümer: Angelika Ehrlich, Hohenwegstrasse 72, 5734 Reinach. Projektverfasser: Roland Eichenberger AG, Heizung – Sanitär, Myrtenstrasse 17A, 5737 Menziken. Lage: Parz. Nr. 2815, Geb. Nr. 1134, Hohenwegstrasse 72. Bauobjekt: Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe mit teilweiser Aussenauflage (Splitanlage). **BG Nr. 2020/**

zeitgemäss



vonatzenschreiner

5733 Leimbach, Weiden 22, T 062 772 0190, vonatzenschreiner.ch
Wir beraten Sie gerne in unserer Ausstellung in Leimbach

casa
Schneggli



Lesung: Walliser Familiensaga

Am **Dienstag, 6. Oktober 2020, 14.00 Uhr** mit Kurt Studer.
Weitere Informationen: www.casa-schneggli.ch

Teilnehmerzahl begrenzt.
Anmeldung bis spätestens Mittwoch, 30. September 2020

Casa Schneggli AG
Wynastrasse 1a/b | 5734 Reinach | +41(0) 62 511 21 31
info@casa-schneggli.ch | www.casa-schneggli.ch

sensato
Lebensraum im Alter

LIEBI + SCHMID AG

VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR



• Haushaltgeräte
• Küchenbau
• Reparaturen

24-H-SERVICENUMMER **062 865 73 00**




TEAM 7

reinach.ag

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

083: Bauherrschaft: Pascal Rauber und Marion Vonmoos, Rebackerweg 12, 5734 Reinach. Grundeigentümer: Beat Gloor, Rebackerweg 10, 5734 Reinach. Projektverfasser: Pascal Rauber und Marion Vonmoos, Rebackerweg 12, 5734 Reinach. Lage: Parz. Nr. 3071, Rebackerweg 10. Bauobjekt: Aufstellen Saunafass. Öffentliche Auflage: 14.08. – 14.09.2020. **BG Nr. 2017/ 032 – PÄ:** Bauherrschaft: Hüslerhaus.ch, Wydenstrasse 1, 5734 Reinach. Grundeigentümer: Hüsler Stefan, Heuweg 23, 5734 Reinach und Edil-Tec AG, Europastrasse 12, 5734 Reinach. Projektverfasser: Hüsler Architektur, Wydenstrasse 1, 5734 Reinach. Lage: Parz. Nr. 2296, Brügelgasse 5. Bauobjekt: Neubau 3 Einfamilienhäuser; Projektänderung Haus 3. Öffentliche Auflage: 21.08. – 21.09.2020. **BG Nr. 2020/ 006:** Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Beinwil am See, 5712 Beinwil am See. Grundeigentümer: Einwohnergemeinde Beinwil am See, 5712 Beinwil am See und Ortsbürgergemeinde Reinach, Hauptstrasse 66, 5734 Reinach. Projektverfasser: Fahrgrund AG, Bahnhofstrasse 20, 5600 Lenzburg. Lage: Parz. Nrn. 827 und 828, Holzacker. Bauobjekt: Erweiterung Reservoir Holzacker; Projekterweiterung mit Ersatz Sauberwasserableitung Reservoir. **BG Nr. 2020/ 084:** Bauherrschaft und Grundeigentümer: Bucher Martin und Celia, Kirchgasse 12, 5734 Reinach. Projektverfasser: Bucher Martin und Celia, Kirchgasse 12, 5734 Reinach. Lage: Parz. Nr. 2581, Geb. Nr. 916, Kirchgasse 12. Bauobjekt: Ausbau Dachgeschoss zu Wohnraum, Einbau von zwei Dachfenstern, Installation einer Indach-Solaranlage. Öffentliche Auflage: 28.08. – 28.09.2020. **BG Nr. 2019/ 062:** Bauherrschaft und Grundeigentümer: EVT Immo AG,

Hauptstrasse 69, 5734 Reinach. Projektverfasser: Dushi Albert, Giselistrasse 15, 6006 Luzern. Lage: Parz. Nr. 2285, Pappelweg 20, 24 und 18. Bauobjekt: Neubau von zwei Mehrfamilienhäusern mit Einstellhalle sowie eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage. **BG Nr. 2018/ 103:** Bauherrschaft und Grundeigentümer: Schoch Generalunternehmung AG, Kantonsstrasse 34, 6048 Horw. Projektverfasser: Schoch + Partner AG, Kantonsstrasse 34, 6048 Horw. Lage: Parz. Nr. 1086, Sonnenbergstrasse 6. Bauobjekt: Neubau MFH mit Tiefgarage; Projektänderung Nr. 1: Änderung Garageneinfahrt, teilweise Umverteilung des bewilligten Wohnraumes. Öffentliche Auflage: 04.09. – 05.10.2020. Während der Bürozeiten in den Büros des Regionalzentrums Bau und Planung, Werkhof, Heuweg 11. Einwendungen: Gegen ein Baugesuch kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat Reinach schriftlich Einwendung erhoben werden. Die Einwendung muss vom Einwendenden selbst oder von einer von ihm bevollmächtigten Person verfasst und unterzeichnet sein. Sie hat einen Antrag und eine Begründung zu enthalten, d.h. es ist anzugeben, welchen Entscheid der Einwendende anstelle der nachgesuchten Baubewilligung beantragt und es ist darzulegen, aus welchen Gründen der Einwendende diesen anderen Entscheid verlangt. Auf eine Einwendung, die diesen Anforderungen nicht entspricht, kann nicht eingetreten werden.

Vereinsnachrichten

Badmintonclub BC Reinach–Wyna

Freitag, 19.45 bis 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Freitag, 20.45 bis 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Infos: 062 773 19 81 oder www.bc-reinach-wyna.ch

Behindertensportgruppe Reinach

Sportangebote: Allrounder, Fitness, Schwimmen/Wassergymnastik, Teamsport 1/2. Infos: 062 771 73 82 oder unter www.bsgrinach.ch

Bike Club aargauSüd

Von jung bis alt, unabhängig vom Geschlecht, vertreten wir alle Könnensstufen: Einsteiger sind bei uns genauso willkommen wie Profis oder solche, die es noch werden wollen. Uns begeistern alle Disziplinen auf und abseits der asphaltierten Strasse. Infos: www.bikeclub-ag.ch

Camerata aargauSüd

Wir sind ein klassisches Laienorchester und proben (ausserhalb der Schulferien) am Donnerstag von 19.35 bis 21.35 Uhr in der Aula Neumatt, Reinach. Alle, die Freude am gemeinsamen Musizieren haben, sind bei uns herzlich willkommen. Infos: 062 772 13 86, www.camerata-as.ch

CEVI Reinach

Wir bieten für alle Kinder ab der ersten Klasse spannende Samstagnachmittage an. Treffpunkt jeden zweiten Samstagnachmittag, 14.00 Uhr, Parkplatz reformierte Kirche Reinach. Die Datumsliste ist im Schaukasten vor dem reformierten Kirchgemeindehaus Reinach aufgehängt. Weitere Infos: Katrin Stirnemann, 079 962 91 53

FC Menzo–Reinach

Infos, Trainingszeiten: www.fc-menzoreinach.ch

Fotoklub Reinach

Infos, Jahresprogramm: www.fotoklubreinach.ch

Gemeinnütziger Frauenverein Reinach–Leimbach

Hilfe in sozialen Notlagen: www.fauenverein-reinach.ch. Brockenstube, Baselgasse 14, Annahme und Verkauf jeden Donnerstag von 17 bis 19 Uhr

HAGO Gewerbeverein

Hago-Stamm (Mittagessen immer am ersten Donnerstag im Monat, ab 12 Uhr). Infos: www.hago.ch, info@hago.ch

Historische Vereinigung Wynental

Infos über Veranstaltungen und Publikationen sowie zahlreiche geschichtliche und familiengeschichtliche Beiträge aus der Region auf www.hvw.ch. Auf Wunsch monatlicher Newsletter

Jodlerclub Oberwynental

Probe jeweils mittwochs, 20 Uhr im Musik- und Singsaal Neumatt, 1. Stock. Neumitglieder sind stets herzlich willkommen. Infos: Doris Kottmann, 041 930 00 62.

Judo–Club Reinach

Training Erwachsene und Jugend ab 12 Jahren jeweils montags, Kinder und Schüler trainieren am Mittwoch. Infos: 062 771 02 35 oder www.judoclub-reinach.ch

Jungschi Rynech

Alle Kinder zwischen 6 und 16 Jahren sind herzlich willkommen. Wir treffen uns jeden 2. Samstag um 14.00 Uhr im Jugendhaus der Lenzchile in Reinach. Infos: Fabian Trachsler, 079 252 95 96 oder www.jungschirynech.ch

Läufergruppe Homberg

Training mittwochs um 18.30 Uhr vor der Turnhal-

le Neumatt in Reinach. Infos: 078 679 61 56, www.lghomberg.ch

Ludothek Spielwürfel

Montag und Freitag von 16 bis 18 Uhr. Auskunft ausserhalb Öffnungszeiten: 076 799 62 19. Infos: www.spielwuerfel.ch

Männerriege SVR Sportverein Reinach

Training montags von 19.45 bis 20.45 Uhr in der unteren Neumatt-Turnhalle, anschliessend Faustballspiel bis 21.30 Uhr. Schnupperstunden zum Kennenlernen auch für Anfänger sind immer möglich. Infos: 062 771 85 02 oder www.svreinach.ch

Militär–Sanitäts–Verein aargauSüd

Regelmässige Vereinsübungen zu den Themen Erste Hilfe und Gesundheit. Reinschnuppern ist kostenlos und unverbindlich. Regelmässige Kurse für Interessierte sowie Sanitätsdienste für Veranstaltungen. Infos: Markus Schwarz, 079 586 06 76, www.msv-aargausued.ch

Modelleisenbahnclub Oberwynental MECO

Montags mit Ausnahmen: Bau- und Fahrabend im Clublokal. Infos: 062 773 22 21, www.meco-reinach.ch

Musikgesellschaft Reinach

Spiele Sie ein Blasinstrument? Dann sind Sie ganz herzlich eingeladen, bei uns mitzuspielen. Proben: Donnerstag im Centralschulhaus. Infos: www.musikgesellschaft-reinach.ch

Mütter–/Väterberatung (kostenlos)

Hauptstrasse 2 in Menziken. Jeden 1. und 3. Mittwoch sowie jeden 4. Donnerstag des Monats auf Voranmeldung von 13.30 bis 15.30 Uhr, ohne Voranmeldung von 15.30 bis 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde von 8 bis 10 Uhr, 062 771 63 30. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

Natur- und Vogelschutzverein Reinach

Tätigkeiten rund um Natur und Vogelschutz in der Gemeinde Reinach. Infos: www.birdlife-reinach.ch

Netzwerk Integration Oberwynental

Offene Treffen ohne Voranmeldung: Stammtisch Deutsch für Erwachsene jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr im Coop-Restaurant im Bärenmarkt, Reinach. Elkitreffen für Familien mit Vorschulkindern jeden Donnerstag von 9.00 bis 11.00 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Reinach, jeden Freitag von 9 bis 11 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus Menziken. Weitere Angebote und Infos: 062 771 62 40 oder unter www.netzwerk-integration.ch

Pfadfindergruppe ADWA Reinach

Wir sind eine christliche Pfadfinderorganisation. Bei uns werden der christliche Glaube, die Natur und eine grosse Prise Spass miteinander gemixt! Kinder von 7 bis 16 Jahren sind willkommen. Kontakt: adwa@fgzentrum.ch. Treffpunkt: Familien- und Gemeinschaftszentrum, Gigerstrasse 2a, 5734 Reinach

Pfadfindergruppe Cachorros Reinach

Pfadi für die Kleinsten (3 – 6 Jahre). Die Natur entdecken und erforschen, Seilbrücke, Stockbrot, Kochen auf dem Feuer, Tiere beobachten, Schnitzeljagd, biblische Geschichten und vieles mehr. Kontakt: reinach@cachorros.ch (Patrick Furrer). Treffpunkt: Familien- und Gemeinschaftszentrum, Gigerstrasse 2a, 5734 Reinach

Pfadi Rymenzburg, Abteilung Wyna Reinach

Infos: Daniel Hinnen, capone@rymenzburg.ch

Pionier Jungschar Reinach

Für alle Kinder ab 5 Jahren führen wir spannende Nachmittage im Wald durch. Schnitzeljagden, Theater und feuern gehören selbstverständlich dazu. Mit

Vereinsnachrichten – Fortsetzung

uns erlebst Du Geländespiele und hörst an jedem Nachmittag eine biblische Geschichte. Wir treffen uns jeweils jeden 2. Samstag um 14.00 Uhr beim Entenweiher in Reinach. Wir freuen uns auf Dich. Infos: Elias Diriwächter, 079 590 84 49 oder www.pionierjungschar.ch

Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Jeweils donnerstags um 11.45 Uhr im Restaurant Central. Daten: **24. Sept., Okt. Kein Mittagstisch, 5. Nov., 3. Dez.** An-/Abmeldungen bis spätestens donnerstags 9.00 bei Brigitte Frey, Restaurant Central, 062 771 43 43. Leitung: Trudi Egli, 062 773 24 28. Um abgeholt zuwerden bitte bei Trudi Egli, 062 773 24 28 melden. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Maria Fries, 062 771 69 52, Ursula Fakler, 062 772 33 30 und Emmy Spirgi, 062 771 63 20

Ref. Kirchenchor

Proben jeden Montagabend, 20.00 Uhr im Kirchgemeindehaus (Ausnahme: Schulferien)

Regionaler Besuchsdienst

Infos: www.regionalerbesuchsdienst.ch, 079 473 75 33

Regionales Freizeithaus Onderwerch

Kellerbar freitags offen von 20 bis 02 Uhr. Infos: www.underwerch.ch

SAC Homberg

Infos: 062 771 10 11 oder www.sac-homberg.ch

Schäferhunde-Club (Ortsgruppe Reinach-Menziken)

Training am Mittwoch von 19 bis 20 Uhr oder nach

tel. Vereinbarung. Infos: Alfred Bieri (Präsident), Reinach, 062 772 22 44

Ortsgruppe Reinach-Menziken

Training am Mittwoch von 19 bis 20 Uhr oder nach Tel. Vereinbarung. Infos: Alfred Bieri (Präsident), Reinach, 062 772 22 44

Spitex Reinach-Leimbach

Infos: Spitex Reinach-Leimbach, Kirchenbreitestrasse 47, 5734 Reinach, Tel. 062 771 30 02, Fax 062 771 66 42, info@spitex-reinach.ch, www.spitex-reinach.ch

SV Volley Wyna

Nachwuchs gesucht! Trainingszeiten Minis (9 bis 15 Jahre): Freitag, 18.00 bis 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatte, Reinach. Trainingszeiten der anderen Mannschaften siehe www.volleywyna.ch

TenSing Reinach

Chor, Band und Theater proben jeweils donnerstag von 19.30 bis 21.30 Uhr im KGH Reinach. www.ten-singreinach.ch

Theatergruppe Tandem

Infos: www.theatergruppe-tandem.ch

Unihockeyclub Lok Reinach

Trainings für alle Kinder ab 4 Jahren und Plauschtrainings für jedes Alter. Weitere Informationen zum Verein, den Mannschaften und den Trainingszeiten unter www.lokreinach.ch

Verein für Pilzkunde Wynental

Infos: www.pilzverein-wyntental.ch

Verein Kindertagesstätte Pink Panther

Kinderkrippe, Hort, Mittagstisch, Alte Strasse 47,

5734 Reinach, Telefon 062 771 47 77, www.pinkpanther.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 06.45 bis 18.00 Uhr

Verein Spielgruppe Tatzelwurm

Alzbachstrasse 27, 5734 Reinach, Infos: Brigitte Bottino, 062 771 06 04 oder Regula Nagel, 062 771 93 18, www.spielgruppe-reinach.jimdo.ch

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Montag um 14.00 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach. vita-

swiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos: Marianne Arnold, 079 506 96 77

Wynentaler Chor Allegro

Pro Jahr werden 2 bis 3 Konzerte und kleinere Auftritte einstudiert. Die Proben finden am Mittwochabend um 19.45 Uhr im Gemeindesaal Leimbach statt. Infos: 062 771 35 15

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Beinwil am See: Jeden Mittwoch, 18.00 Uhr und Samstag, 17.30 Uhr. **Menziken:** Jeden Donnerstag, 18.00 Uhr und Sonntag, 10.15 Uhr. Übrige Veranstaltungen siehe Kirchenzettel

Reformierte Kirchgemeinde

Jeden Sonntag um 9.30 Uhr in der Kirche. Das Morgengebet findet jeden Mittwochmorgen von 9.15 bis 10.00 Uhr im Kirchgemeindehaus statt. Nähere Informationen: www.ref-reinach.ch

Sonstige Kirchgemeinden

Adventgemeinde Reinach: Samstag um 9.30 Uhr

Bibelgespräch, um 10.40 Uhr Predigt-Gottesdienst Gigerstrasse 2a. Infos: www.reinach.adventgemeinde.ch. **Evangelische Gemeinde Wynental:** Gottesdienst am Sonntag um 9.30 Uhr (www.egwynental.ch). **Heilsarmee aargauSüd:** Jeden Sonntag um 10.00 Uhr Gottesdienst an der Wiesenstrasse 8 in Reinach. **Lenzchile, Chrischona Reinach:** Gottesdienst Sonntag um 10 Uhr (alle Details unter www.lenzchile.ch). **WTL – Way to Live:** Angebote für Menschen, die sich entwickeln und über ihre Grenzen hinaus wachsen wollen: Wellspring of Life Seminar, Gottesdienste, Freestyle, WTL bewegt, Kreativgruppe Funissimo. Infos: www.wtlswiss.ch oder info@wtlswiss.ch

Diensthabende Apotheke
062 776 19 58

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter nebenstehender Telefonnummer.

Abfallsammeltermine

Annahmezeiten:

Sammelstelle Bärenmarkt: Mo. – Fr.: 8.00 – 18.30 Uhr; Sa.: 8.00 – 16.00 Uhr

Recycling-Paradies Reinach: Mo. – Sa.: 8.00 – 12.00 Uhr, 13.00 – 18.00 Uhr

Lustenberger Menziken GmbH: Mo. – Fr.: 7.00 – 12.00 Uhr, 13.15 – 18.00 Uhr; Sa.: 8.00 – 13.00 Uhr

Altglas

Sammelstelle Bärenmarkt oder Recycling-Paradies

Altpapier

Abfuhrdaten jeweils samstags: **14. November.** Bereitstellung ab 7.00 Uhr. Nur sauberes Papier in verschnürten Bündeln, keine Plastiktaschen, Waschmitteltrommeln und Tetrapackungen. Karton bringen Sie bitte zur Sammelstelle im Recycling-Paradies. Papier an den üblichen Kehrichtsammelplätzen deponieren.

Aluminium/Stahlblech

Sammelstelle Bärenmarkt oder Recycling-Paradies

Altöl

Recycling-Paradies

Autobatterien, Pneus

Sind den Lieferanten zurückzugeben oder zu entsorgen im Recycling-Paradies.

Batterien

Zurück zu Verkaufsstelle oder Recycling-Paradies

Elektrogeräte

An die Verkaufsstellen zurückgeben oder Recycling-Paradies

Gifte, Sonderabfälle

Medikamente, Spritzmittel, Lösungsmittel, Farbreste (mit Giftklassenbezeichnung) und Gifte jeder Art aus dem Haushalt. Rückgabe in den Drogerien/Apotheken oder an den Lieferanten. Grössere Mengen: SOVAG, Sammelstation Obfelden, 044 761 82 92. Wichtig: Gebinde gut verschlossen und Inhalt bezeichnet!

Grünabfuhr

Abfuhrdaten jeweils mittwochs: **16./30. Sept., 14./28. Okt., 11. Nov., 25. Nov.** (Laub zusätzlich in offenen Gebinden). Bereitstellung erst am Abfuhrtag. Abfuhrbeginn 07.00 Uhr. Bündel: Maximalgewicht 25 kg, Maximallänge 1 Meter. Gebindeanforderungen: Grösse 40 Liter, max. Gewicht 25 kg, mit zwei Handgriffen und Deckel versehene Behälter, konische Form und oben ohne Verengung, oder Roll-Norm Container, 140/240/360/800 Liter. Andere und überfüllte Gebinde werden nicht geleert.

Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)

Jeweils montags: **12. Okt., 9. Nov.** Anmeldeschluss ist immer am Donnerstag davor. Der Häckseldienst ist grundsätzlich kostenlos. Bei grösseren Mengen ab einer Häckseldauer von mehr als 1/4 Stunde müssen die Aufwendungen verrechnet werden. Die Zufahrt mit Traktor und Häcksler muss gewährleistet sein. Das Häckselmaterial wird

nicht mitgenommen. Es darf nicht der Grünabfuhr mitgegeben werden. Anmeldekarten können bei den Einwohnerdiensten oder der Bau und Planung Regionalzentrum bezogen werden. Die Anmeldungen können auch mit dem Online-Schalter der Bau und Planung im Internet unter www.reinach.ag vorgenommen werden.

Kehrichtabfuhr

Die Kehrichtabfuhr ist gebührenpflichtig und findet einmal wöchentlich jeweils am Dienstag statt. Ausgenommen an Feiertagen. Kehricht bitte erst am frühen Morgen des Abfuhrtages bereitstellen (streunende Tiere). Säcke gut verschnüren, max 25 kg! Sperrgut in beschränktem Umfang mit Gebührenmarke. Einzelstücke 100 x 50 x 50 cm, max. 25 kg

Kehrichtgebühren:

Container-Plombe	CHF 68.10
Sperrgut-Gebührenmarke	CHF 15.45

Kehrichtsäcke, Rollen à 10 Säcke:

17 Liter	CHF 16.05
35 Liter	CHF 27.35
60 Liter	CHF 44.70
110 Liter	CHF 81.55

Verkaufsstellen:

Sperrgutmarken: Einwohnerdienst.
Reinachersäcke: Coop Bärenmarkt, Denner, Heiz Papeterie, Migros, Reform Laden, ALDI

Kleider, Textilien

Jeder Haushalt erhält per Post zirka eine Woche vor der Sammlung den Kleidersack zugestellt,

auf welchem das genaue Datum aufgedruckt ist. Sammelstellen: Obere Stumpfenbachstrasse (Bärenmarkt) / Recycling-Paradies / AAR Bus+Bahn Reinach, Station Reinach, Parkplatz Nord

Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube, Baselgasse 14. Jeden Donnerstag von 17.00 bis 19.00 Uhr. Frau Fankhauser 062 771 58 12, Frau Schmid 062 771 79 00. Nur brauchbare, gute Gegenstände, keine Skis, keine Skischuhe

Nespresso-Kapseln

M-Electronics, Sandgasse 6; Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1

PET-Gebinde

Bitte an die Verkaufsstelle oder Recycling-Paradies zurückgeben. PET-Gebinde gehören nicht ins Altglas.

Tierkadaver

Sammelstelle: Kläranlage im Moos. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr. Ausserhalb dieser Zeit kostenpflichtig. Bei Regionalem Recycling-Paradis melden, Telefon 062 771 72 73



**obrist
augenoptik ag**

... seit 90 Jahren
Qualität für Ihre Augen

Hauptstrasse 40 | 5734 Reinach | 062 771 12 39
www.obrist-optik.ch  ObristAugenoptik  ObristAugenoptik



Wir sind für Sie da.

Yunus Aslan, T 062 765 44 08, yunus.aslan@mobiliar.ch
Philipp Feldmann, T 062 765 44 05, philipp.feldmann@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach
Javier Conde
Hauptstrasse 49, 5734 Reinach
T 062 765 44 44, reinach@mobiliar.ch
mobiliar.ch/reinach

die Mobililar



BEREIT FÜR MEHR?

Bereit für ein neues Fahrerlebnis? 😊

NEW TOYOTA YARIS HYBRID
Mehr Power, mehr Style, mehr Hybrid.

Garage Brun Reinach
Carrosserie+Autospritzwerk
www.garagebrun.ch



Marc Eichenberger und Mathias Gebhard von der Regionalpolizei aargauSüd zeigen den Kindern, was rund ums Velofahren wichtig ist.

Velofahren im Strassenverkehr: Wie gehts richtig?

Richtiges Verhalten im Strassenverkehr will gelernt sein. Nicht nur im Kindergarten mit dem Erklären von: «warte, lose, luege, laufe», sondern auch mit dem Aufzeigen des richtigen Verhaltens, wenn man im Primarschulalter mit dem Velo unterwegs ist.

(fhu) – Um die Reinacher Kinder auf den Velotest im nächsten Jahr vorzubereiten, wurde bereits zu Beginn des Schuljahres mit den Viertklässlern geübt. Und Übung macht schliesslich den Meister. Der Parcours vor dem Pfrundmatt-2-Schulhaus war so gestaltet, dass die Kinder dazu animiert werden sollen, dies auch in der heimischen Hauseinfahrt oder einem Parkplatz zu üben. Die notwendige Vorsicht und Rücksicht vorausgesetzt. Zu Beginn wurde den Kindern das richtige Tragen des Helms erklärt und die Fahrräder wurden von den beiden Polizisten begutachtet. Die Klasse von Frau Katava wurde in zwei Gruppen eingeteilt. Während jene Schüler, die bereits über Erfah-

rungen auf dem Velo verfügen, sich mit Marc Eichenberger auf den Weg auf die Strasse machten, durften die andern mit Mathias Gebhard den Parcours absolvieren. Den Unterschied zwischen «Kein Vortritts-Haifischzähnen» und einem Stoppschild wurde dabei ausführlich erklärt. Um die überaus wichtigen Handzeichen im Strassenverkehr zu lernen, waren schliesslich einige Übungen in einhändigem Fahren eingebaut, welche auch gleichzeitig die richtige Rechts-Links-Koordination erforderten. Mit dem Erklären der Bremsbereitschaft, welches bei den Kindern ein kleines Aha-Erlebnis auslöste, wurde die Freude über erzielte Erfolge bei jedem Durchgang etwas grösser.



«Kluge Köpfe schützen sich», dabei muss der Helm passen und auch richtig aufgesetzt werden.



Für jeden Fahrradfahrer im Strassenverkehr etwas vom Wichtigsten: Klare und deutliche Handzeichen geben.

Eine neue Heimat auf den Fidschi-Inseln

Mitte 2019 verlegte Markus Herzog mit seiner Frau Fuata den Wohnsitz von Reinach in die Südsee und berichtet nun an der Herbstausstellung «Aus- und Einwanderung im See- & Wynental» im Museum Schneggli von seiner neuen Heimat.



Markus Herzog in seiner neuen Heimat auf Fidschi.



Rotuma Island ist eine Gruppe von neun bewaldeten vulkanischen Inseln im Südwestpazifik.

Die Ehefrau Fuata von Markus Herzog ist auf Rotuma, im äussersten Norden des Staatsgebiets Fidschi aufgewachsen. Rotuma Island ist eine Gruppe von neun bewaldeten vulkanischen Inseln im Südwestpazifik. Die Hauptinsel ist 13 Kilometer lang und 4 Kilometer breit. Insgesamt gehören zur Republik Fidschi 332 Inseln mit einer Gesamtfläche von 18'333 km², von denen 110 bewohnt sind.

(René Fuchs) – Mitte Juli 2019 flog das Ehepaar, das sich 1987 in San Francisco kennengelernt und darauf in der Schweiz gewohnt hatte, über 16'000 Kilometer weit ans andere Ende der Welt, um dort

einen neuen Lebensabschnitt zu beginnen. Für Fuata ein langgehegter Traum und für Markus nach der Frühpensionierung die Chance, etwas Neues mit vielen Herausforderungen anzupacken. Fünf Jahre dauerte es von den ersten Absichtserklärungen bis zur eigentlichen Auswanderung 2019. Die beiden erwachsenen Söhne unterstützten ihre Eltern bei diesem Vorhaben, das verschiedenste Vorbereitungsarbeiten vorsah: Vom Fiji Immigration Office musste eine Einreisegenehmigung vorliegen, den Hausbau auf der Insel galt es zu planen und umzusetzen und der kommende Umzug verlangte auch logistisches Geschick. «Die letzten Wochen waren von Festen und Treffen mit



Fuata Herzog ist auf Rotuma, im äussersten Norden des Staatsgebiets Fidschi aufgewachsen.

Familienangehörigen, Verwandten, Arbeitskolleginnen- und kollegen und Freunden geprägt. Die letzten Arbeitstage in der Valiant Bank waren sehr angenehm und fröhlich. Der Abreisetag war dann schon emotionaler, als uns unsere Söhne zum Flughafen brachten und wir Abschied nehmen mussten», berichtet Markus Herzog via WhatsApp.

Auf den Fidschi-Inseln herrscht ein tropisch-feuchtheisses Klima mit Temperaturen zwischen 22 bis 31 Grad Celsius. In der niederschlagsreicheren Sommerzeit von anfangs Dezember bis Ende März suchen tropische Wirbelstürme, sogenannte Zyklone, den Südpazifik heim. Bereits hat das Paar zwei davon glücklich im Haus mit Gästezimmern direkt am Meer überstanden. «Landschaftlich ist das Inselreich einfach überwältigend mit seiner unberührten Natur. Die Einheimischen sind sehr freundlich, offen, einfach und unkompliziert. Als Selbstversorger hat man eine grosse Auswahl an Meeresfischen, diversen Früchten, Gemüse und Kartoffeln aus dem eige-

nen Garten oder der Plantage. Selbst Spagetti, Wein und Salami kann man auf Fiji einkaufen», schwärmt Markus Herzog, der das neue Leben, das eindeutig mehr Geduld und für vieles mehr Zeit braucht, schätzt. Doch ihre beiden Söhne, die Familienangehörigen und Freunde vermisst das Paar, das deshalb umso mehr einen Schweizerurlaub jedes Jahr plant. Und wie wär's, sich einmal einen Gegenbesuch am anderen Ende der Welt bei den Herzog's auf Rotuma vorzunehmen und sich darauf in der Südsee ein Gästezimmer zu mieten?

Kontaktdaten:

Markus & Fuata Herzog
Paptea / Marama
Oinafa District
Rotuma Island / Fiji
www.myrotuma.ch
E-Mail: info@myrotuma.ch

Es gibt noch so viel zu erzählen und zu sehen ... von Abenteuer-, Auswanderer-, Familien- und Flüchtlingsgeschichten im 19. – 21. Jahrhundert. Nehmen Sie sich Zeit, mehr darüber zu erfahren, mitzufühlen und Neues zu entdecken!

Ausstellung «Aus- und Einwanderung im See- und Wynental»

Museum Schneggli, 5734 Reinach

Öffnungszeiten:

Sa. / So.: 31.10. / 01.11.	13.30 – 17 Uhr
Sa. / So.: 07.11. / 08.11.	13.30 – 17 Uhr
Sa. / So.: 14.11. / 15.11.	13.30 – 17 Uhr
Sa. / So.: 21.11. / 22.11.	13.30 – 17 Uhr



Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen

Heinz Marty

Versicherungsberater
Privatkunden und KMU
Versicherungsvermittler VBV

Telefon 062 765 81 88
Mobile 079 655 20 10
heinz.marty@axa.ch

Cicero Nr. 20140 und FINMA 18773

Hauptagentur Menziken



Der California 6.1 Grenzenlose Freiheit auf vier Rädern



Garage Gloor AG, Dorfstrasse 489, 5728 Gontenschwil, Tel. 062 773 12 61, www.garage-gloor.ch



Starke Typen Starker Service

ob Reparatur
oder Neugerät

REAP
Haushaltapparate

Reparatur
und Neugeräte
aller Marken!

Ihr Partner in
Küche und
Waschküche

www.reap.ch
info@reap.ch
056 496 38 33

Busslingen • Reinach/AG • Wettingen



Der SC Reinach sucht Nachwuchs

Langsam neigt sich der Sommer dem Ende entgegen, für Eishockeyspieler beginnt dann die schönste Zeit im Jahr. Endlich wieder in die Ausrüstung steigen zu können, die Schlittschuhe schnüren, um dann mit den Kufen über das Eis zu gleiten. Team, Speed und Action ist das Motto des SC Reinach, welches schon den Kleinsten vermittelt wird.



(Eing.) – Die Kids lernen jedoch auch zusammen zu verlieren, sie lernen aufzustehen, sie werden selbständig und bekommen wichtige Elemente mit auf den Weg wie Durchsetzungsvermögen, Teamgeist, Zusammenhalt und Umgang mit Niederlagen. Der SC Reinach ist mit seiner Hockeyschule dieses Jahr neu mit drei Funktionären aufgestellt. Verantwortlich ist mit Michael Galli ein regionaler Unternehmer (MG Dachfenster GmbH) aus Birrwil, sowie Jana und Markus Zubler aus Seengen. Ziel ist es noch mehr Kinder zu motivieren, um mit dem schnellen, intensiven und einmaligen Sport zu beginnen. Am Anfang braucht es Unterstützung besonders von den Eltern, genau dafür werden wir Ihnen zur Seite stehen, kommen Sie auf uns zu, wir sind gerne für Sie da. Sie werden sehen, die Kinder werden schnell selbständig und erklären Ihnen bald, wie Sie die Ausrüstung anziehen müssen. Auf der Homepage <https://screinach.ch/> unter Eishockeyschule finden Sie alle Angaben. Ebenfalls neu dieses Jahr organisieren wir eine

Eishockeyschnupperstunde am Sa., 19. September von 13.00 bis 14.00 Uhr und Di., 22. September von 17.00 bis 18.00 Uhr. Jedes Kind im Alter von 4 bis 10 Jahren ist herzlich willkommen auf der Kunsteisbahn in Reinach, einmal mit einer Eishockeyschulerausrüstung und Stock auf dem Eis Hockey zu spielen. Die Ausrüstungen werden für diesen Anlass zur Verfügung gestellt, die Schlittschuhe können, falls keine vorhanden sind, beim Eingang für Fr. 6.– gemietet werden. Natürlich hoffen wir mit diesem Event viele neue Kinder für unsere Hockeyschule zu gewinnen.

Diese findet jeweils am Samstagmorgen statt und beginnt am 17. Oktober und dauert bis am 23. Januar 2021. Die Ausrüstungsübergabe findet am Fr., 16. Oktober in der Eishalle statt. Kostenpunkt: Fr. 90.– Fr. für 14 Lektionen sowie anschliessende Turniere mit anderen Hockeyschulen. Wichtig: Es spielt keine Rolle, wenn die Kinder noch nicht selbständig auf dem Eis stehen können. Sie werden sehen, der Spass steht im Vordergrund und die Kids machen sehr schnell Fortschritte. Denn sie werden von tollen Trainern betreut und eine Überraschung auf dem Eis motiviert ebenfalls.

Kennt ihr Mädchen und Jungs, welche gerne Hockeyspieler werden möchten, dann meldet euch noch heute unter hockeyschule@screinach.ch an.

NEUMÜHLESTRASSE 2
5734 REINACH



Dormann
FAHRZEUGBEDARF AG

Ihr Partner im Automobil- und Nutzfahrzeug-Gewerbe

Tel: 062 765 48 48 • Fax: 062 765 48 49 • info@dormann.ch • www.dormann.ch




evp-ag.ch

GLAUBWUERDIG
NACHHALTIG
HOFFUNGSVOLL




Grossratswahlen 2020
Liste 7

07.01, bisher
URIEL SEIBERT
uriel-seibert.ch

07.05
PHILIPP DAETWYLER



MP Immoservice GmbH • Büntenweg 1137 • 5728 Gontenschwil
Tel. +41 62 773 21 48 • Fax +41 62 773 21 78 • info@mpimmoservice.ch • www.mpimmoservice.ch

All in 1

Überlassen Sie Ihre Liegenschaft den Profis!



Malararbeiten • Unterhaltsarbeiten • Kleintransporte
Verwaltungen • Hauswartungen • Reinigungen • Umgebungspflege



Gut gerüstet in den Wahlkampf: Philipp Härrli mischt sich mit Velo, Anhänger und sympathischen Giveaways unters Volk.

Grossratswahlen: Philipp Härrli reicht allen das Wasser

Der Wahlkampf für den Einzug in den Grossen Rat ist lanciert. Mit Feuer, Leidenschaft, Velo und Anhänger ist auch der Reinacher FDP-Kandidat Philipp Härrli unterwegs, um sich bei der Bevölkerung für die Wahl ins Aargauer Parlament bei persönlichen Begegnungen zu empfehlen.

(tmo.) – Er politisiert nicht nur gerne, er liebt auch den Wahlkampf. Das sieht man und das spürt man. Jede der 17 Bezirksgemeinden klappert er mit dem Velo ab. Im Schlepptau ein Anhänger mit Leichtmetallaufbau und beklebt mit seinem Wahlkampfsujet. Ein Anhänger, der eine wahre Wundertüte ist. Neben Zündholzbriefchen (symbolisch für sein politisches Feuer) sind auch Mineralwasserflaschen mit seinem Konterfei und seiner politischen Botschaft mit an Bord, die er den Leuten als Giveaway überreicht. Auch ein Glücksrad, Kugelschreiber, Holz-Jo-Jos und Gebäcke als Preise fehlen nicht. Dass er alles andere als ein 08-15-Wahlkampfbetreiber ist, hat Philipp Härrli in den vergangenen Jahren immer wieder bewiesen. Ganz wichtig ist ihm dabei, dass er bei seinen Auftritten seriös wahrgenommen wird. «Das ist bereits mein dritter Wahlkampf», wie er sagt. 2015 stand er bei den Nationalratswahlen

auf der Liste der Jungfreisinnigen, 2016 kandidierte er ein erstes Mal für den Grossen Rat. Sein Interesse für die Politik wurde bei ihm schon als 14-Jähriger mit Zeitungslesen geweckt. Via die Sportberichterstattung, die damals Priorität hatte, gelangte er mehr und mehr auch ins politische Lager. 2011 trat er der FDP bei. Dass er engagiert ist, zeigen auch sein Engagement im Wahlbüro 2009 bis 2013, die eine Amtsperiode in der Finanzkommission Reinach, die acht Jahre als Rechnungsrevisor bei der Bezirkspartei und nicht zuletzt auch die sechs Jahre im Vorstand der Jungfreisinnigen Aarau-Lenzburg-Kulm, davon zwei Jahre als Präsident. Mit Feuer und Leidenschaft möchte sich der dipl. Wirtschaftsprüfer im Grossen Rat speziell für unsere Region, die politisch nicht zum Aargauer Speckgürtel zählt, einsetzen. Dabei sieht er sich nicht nur als Politiker, sondern als engagierter Bürger.

Philipp Härri

Reinach, dipl. Wirtschaftsprüfer
am 18. Oktober in den Grossen Rat
 «Mit Feuer und Leidenschaft
 für unsere Region»

FDP
 Die Liberalen

philipp-haerri.ch

2x
 auf Ihre
 Liste



Wir sind bereit für den Winter – und Sie?



Auto und Motorrad

B & Z Pneuservice und Zubehör

Peter Berchtold

Industriestrasse 9 / Widenmatt

5712 Beinwil am See

Tel. 062 772 35 00 / Fax 062 772 35 01



Saisonstart Winterbetrieb am 21. September

Belegung der Sauna, Hallenbad und Restaurant nur unter Einhaltung
 des Corona-Schutzkonzeptes der Gemeinde Menziken.

Öffnungszeiten Hallenbad:	Montag – Freitag	13.30 – 22.00 Uhr
	Samstag+ Sonntag	09.00 – 18.00 Uhr
Öffnungszeiten Sauna:	Montag – Freitag	09.00 – 22.00 Uhr
	Samstag + Sonntag	09.00 – 18.00 Uhr

Zusatzangebote unter www.badi-menziken.ch

BADI★MENZIKEN

Hallen- und Freibad, Walzimatt 4, 5737 Menziken
 062 771 41 61, www.badi-menziken.ch



Aargauer Mädchen spielen Fussball

Mit diesem Label, diesem Slogan bieten sieben Aargauer Fussballvereine ab Mittwoch, 2. September, ein neues Angebot für fussballinteressierte Mädchen zwischen 6 und 9 Jahren an.



Die Verantwortlichen der obgenannten Fussballvereine haben sich diesem Problem angenommen und wollen ein erstes Angebot für jüngere Mädchen lancieren: eine Fussballschule, die Aargovian Soccer Girls. Hier soll ein Mädchen, losgelöst von einer Vereinsmitgliedschaft, Fussball-Luft schnuppern können, die ersten Schritte erlernen. Jeden Mittwochnachmittag wird ein diplomierter Trainer den Teilnehmerinnen eine Lektion erteilen. Ausserdem werden unter den fünf Standorten der Argovian Soccer Girls ein bis zwei Turniere organisiert.

Will eine Absolventin der Fussballschule dann in der vom AFV organisierten Meisterschaft teilnehmen, so wird sie an den Verein vermittelt, der ein FF12-Team hat und ihrem Wohnort am nächsten gelegen ist.

Mittelfristig soll so die unterste Kategorie der Mädchenfussballklassen gestärkt und gesichert werden. Längerfristig hoffen die Initianten auf eine Erweiterung der Kategorien für Mädchen mit einer FF9-Meisterschaft.

ARGOVIAN SOCCER GIRLS



Weitere Informationen, wie Standorte der Schulen, Anmeldung usw sind auf der Homepage www.argovian-soccergirls.ch zu finden.

(Eing.) – Die Vereine FFC Zofingen, FC Erlinsbach, BSC Zelgli Aarau, FC Turgi, FC Baden, FC Wettingen und der FC Menzo Reinach führen seit Jahren eine Juniorinnenabteilung. Bei der Rekrutierung für die eigenen Teams stellten die Verantwortlichen immer wieder fest, dass es fast kein Mädchen gibt, das bis in dieses Alter bei den Knabenteams mitspielt. Sehr oft steigt ein Mädchen erst mit 12 oder noch älter in diesen Sport ein. In diesen Alterskategorien existieren schon länger reine Frauenkategorien mit Meisterschafts- und Cup-Spielen. Seit drei Jahren gibt es auch eine FF12-Kategorie für 9- bis 12-jährige Mädchen. Aber hier stellen erst acht Aargauer Vereine ein Team und tragen mit zwei Teams aus der Region Solothurn eine Meisterschaft aus.

«Ich wähle Adrian Meier, weil er genau weiss, wo in aargauSüd der Schuh drückt.»

Andreas Huber
alt Generalagent,
Reinach



Adrian Meier
in den Grossen Rat

LISTE 3 Bezirk Kulm

Am 18. Oktober
2x auf Ihre Liste

Wirtshus Trolerhof
Trolerstrasse 2
5737 Menziken

B. Cathrein und
HP.Thomi



WILD
spezialitäten

Reservationen
062 771 13 45

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Montag und Dienstag Ruhetag

Nähe deine vegane Ledertasche

BIS 700 CHF sparen + Näh-Set geschenkt

bernina.com/shopper
Angebote gültig im Schweizer Fachhandel bis 31.12.2020 oder solange Vorrat.

BERNINA
made to create



Elektro - **BERNINA** - Stoffe - Kaffee

Neudorfstrasse 2
5734 Reinach

062 771 31 73 - www.rschriber.ch
Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf



Die Freude über den Einzug in den Kirschgarten ist anfänglich gross: Ljuba Ranjewskaja (Susanne Hermann, Bild links), Jascha (Gelsomino Romer), Semjon Pantelejewitsch (Christian Hänni) und Dunjascha (Susanne Vonarburg-Lässer).

Das TaB-Ensemble blüht im Kirschgarten auf

Ein tolles Ambiente, tolle Schauspieler und eine tolle Komödie: Diese drei Zutaten bilden das Erfolgsrezept der Freilichtinszenierung von Anton Tschechows Kirschgarten durch das TaB-Ensemble auf der Voco-Industriebrache in Reinach. Grosses Kino und absolut sehenswert!

(tmo.) – Anton Tschechows «Kirschgarten» stellt hohe Anforderungen an die Qualitäten der Schauspieler. Qualitäten, welche das TaB-Ensemble für diese Inszenierung in den vielen Proben unter der Regie von Gunhild Hamer erlangte. Es tritt als wunderbare Einheit auf, welche das Publikum vom Start weg in seinen Bann zieht und begeistert. Besucher von TaB-Eigenproduktionen wissen natürlich längst, dass es an der schauspielerischen Qualität dieses Ensembles in der Vergangenheit noch nie gemangelt hat. Qualitativ ins gleiche Horn stossen da auch die Musiker mit Ueli Basler, Francesco Bettamin, Christian Hänni und Albin Stöckli unter der Leitung von Franziska Hänni. Zusammen mit den Protagonisten auf der Bühne wird ein farbiger Bogen um eine der bisher grossartigsten und aufwändigsten TaB-Produktionen gespannt. Ein guter Grund für Schauspieler und Besucher gleichermaßen, die Gläser nach der Vorstellung im Kirschgartenbeizli zu erheben. Die Wahl einer Open-air-Bühne für den Kirschgarten ist absolut genial. Die

Industriebrache hinter dem TaB, dort wo sich einst die Gebäude der Voco-Drahtwerke befanden und die Natur sich ihren damals verlorengegangenen Teil im Moment Stück für Stück wieder zurückholt, bietet eine unvergleichliche Kulisse, um Tschechows Kirschgarten in Szene zu setzen. Das Stück, wo Liebeleien, Eifersucht und Sehnsucht einer ländlichen Gesellschaft dominieren, bekommt durch diesen Ort eine zusätzliche Spannung. Die Vorstellungen mit gedeckten Sitzplätzen dauern noch bis am 26. September. Informationen unter www.tab.ch



Lopachin (Stefan Lienhard, l.) und Trofimow (Markus Keusch).

Von der Blüte bis zum Honig



Actionbound im Ruedertal für Familien/Kinder

(Eing.) – Hallo! Ich bin Aquilina, die Biene, und würde dir gerne zeigen, wie der feine Honig entsteht, den du dir so gerne aufs Brot streichst! Komm doch in den Herbstferien zusammen mit deiner Familie oder deinen Freunden ins Ruedertal, dann zeige ich dir, wie's funktioniert: Wo bin ich unterwegs? Wie sieht es in meinem Bienenstock aus? Und welche Aufgaben hat der Imker? Mit dabei ist Nehemia! Er erzählt uns, wie er die Stadtmauern Jerusalems wiederaufgebaut hat und was wir von den Bienen lernen können!

Es erwartet dich eine spannende Erlebnistour im Freien, bei der du nicht nur viel Wissenswertes erfährst, sondern – mit Spielen und Rätseln – auch viel Abwechslung erlebst! Das Ganze funktioniert über die Actionbound-App auf dem Smartphone von dir oder deinen Eltern.

Wo:

Maurer's Imkerei, Eggschwil 73, 5046 Schmiedrued (www.maurersimkerei.ch).

Wann:

Der Actionbound kann während den Herbstferien jeweils von Montag bis Freitag (28. September bis 2. Oktober und 5. bis 9. Oktober) kostenlos absolviert werden.

Startzeiten:

8 bis 10 Uhr, 13 bis 16 Uhr (Dauer: ca. 1,5 bis 2 Stunden)

Detaillierte Informationen zur App, zur Anmeldung, ... findest du unter: www.egwynental.ch

Wir freuen uns auf deinen Besuch!

Bis bald!



Grosse Herbstausstellung.

Besuchen Sie uns und machen Sie eine Probefahrt. Wir freuen uns auf Sie!

Samstag, 3. Oktober von 10 bis 17 Uhr
Sonntag, 4. Oktober von 10 bis 16 Uhr



Garage Gut
5616 Meisterschwanden
www.hyundai-swiss.ch



Wir sind für Sie da!

Schreinerei

Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch

- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel





Damen • Herren • Kinder

Begrüssen Sie mit einer pfiffigen Frisur die neue Jahreszeit.

Ab Oktober: Dienstag und Donnerstag bis 20.00 Uhr

Art
Scissors

Bea Leuenberger
Breitestrasse 23
5734 Reinach
062 771 37 47



Actionbound im Ruedertal für Familien/Kinder

Von der Blüte bis zum Honig: Alles rund um die Biene und die Imkerei auf einem kostenlosen, App-basierten Erlebnisparcours im Freien (Herbstferien). Bist du mit dabei?



Sämtliche Infos findest du unter
www.egwynental.ch



Hübel

5½ + 6½ Zimmer Einfamilienhäuser
Sagiweg, 5725 Leutwil

schlüsselfertig ab 985'000.–



Verkauf / Beratung
Charli Fischer Immobilien
RE/MAX Lenzburg
Augustin Keller-Strasse 18
5600 Lenzburg
079 855 80 74
charli.fischer@remax.ch



Mirjam Herzog bietet ihr Coaching seit August auch in der Praxis Breite 37 in Reinach an.

herzogcoaching – Coaching mit Herz

Wer auf seinem Weg im Berufs- oder im Privatleben das Gefühl hat, etwas ins Stocken zu geraten oder sich einer Herausforderung nicht ganz gewachsen sieht, ist bei Mirjam Herzog an der richtigen Adresse. In ihrem Coaching bietet sie eine kompetente Unterstützung auf dem Weg zum individuellen Erfolg.

(fhu) – Die Erfolge, welche mit Hilfe eines Coaches erzielt werden können, sind je nach Thema des Kunden ganz individuell. So wie jeder Mensch einzigartig ist, können es auch die vorhandenen Herausforderungen sein, betont Mirjam Herzog. Die in Hitzkirch wohnhafte, ausgebildete Primarlehrerin hat nach anfänglichem Mentoring von jungen Lehrpersonen die Thematik rund ums Thema Coaching in Form von Ausbildungen vertieft. Sie ist diplomierter Mental-, Resilienz- und Businesscoach und verfügt über langjährige Erfahrung in Mentoring und Coaching von Privat- und Lehrpersonen, Familien und Firmen. Seit einigen Jahren übt sie diese Tätigkeit in einer eigenen Praxis in Hitzkirch aus. Das Coaching ist eine Hilfe zur Selbsthilfe, mit welcher nach einer ersten Standortbestimmung gemeinsam ein Weg erarbeitet wird, um sein eigenes Potential zu erkennen, seine Energie sinnvoll einzusetzen und Konflikte und Herausforderungen erfolgreich zu meistern. Das Wichtigste sei grundsätzlich immer wieder aufzustehen, wenn man hin falle.

Sich frühzeitig und bevor «es brennt» Unterstützung zu suchen sei entscheidend und ein Zeichen von Stärke. Ein gesunder und zufriedener Geist trage sehr viel zur körperlichen Gesundheit bei. Unstimmigkeiten am Arbeitsplatz, in der Ausbildung oder auch im familiären Umfeld, Übergänge und Veränderungen sowie Ängste und Sorgen gilt es vorab erstmal selbst wahrzunehmen. Damit habe man bereits den ersten Schritt getan, so Mirjam Herzog. Das Coaching kann richtungsweisend sein, um die, vielleicht etwas verlorene aber durchaus vorhandene, eigene Kraft und Stärke im Alltag wiederzufinden. Für ihre eigene Work-Life-Balance verbringt die Mutter von zwei erwachsenen Töchtern viel Zeit in der Natur. In der Praxisgemeinschaft an der Breitestrasse 37 in Reinach sowie in Zusammenarbeit mit Erwachsenenbildungs-Institutionen bietet Mirjam Herzog neben den Einzelcoachings auch Kurse und Vorträge an. Die genauen Daten für Meditation, Resilienztraining oder die Glücksschmiede können der Website www.herzogcoaching.ch entnommen werden.



Sorgenlos durch den Winter mit unserem Herbstservice



- Dachkontrolle
- Reinigung der Dachrinnen
- Steil- und Flachdach
- Fassadenverkleidungen
- Reparaturen
- Blitzschutzanlagen
- Dachbegrünungen
- Bauspenglerei

Spitalstrasse 11 5734 Reinach 062 771 36 52 info@widmerbedachungen.ch



Bereit für den Übungseinsatz: Die Jugendfeuerwehr Oberes Wynental mit den Leitern Luca Carbonara und Stephanie Zurlinden (v. l.).

Feuerwehrynachwuchs mit Feuereifer bei der Sache

In Vollmontur und mit Feuereifer bekämpften die Mädchen und Buben der Jugendfeuerwehr Oberes Wynental einen Fahrzeugbrand in Reinach. Klar war es nur eine Übung. Aber gerade auch hier ist es wichtig, dass Geübtes vertieft werden kann, die Handgriffe sitzen und die Abläufe klappen.

(tmo.) – Welche Brände mit welchen Mitteln bekämpft werden, wurde den Mitgliedern der Jugendfeuerwehr Oberes Wynental als Repetition anhand eines Feuerdreiecks vor der Übung noch einmal in Erinnerung gerufen. Danach galt es für die Mädchen und Buben ernst: Ein brennendes Fahrzeug musste mit Schaum gelöscht und eine verletzte Person aus dem Fahrzeug gerettet werden. Das Leiterteam mit Stephanie Zurlinden und Luca Carbonara war zufrieden mit dem Einsatz. Unter normalen Bedingungen finden pro Jahr rund zwölf Übungen statt. Ziel ist es, die Jugendlichen

für eine sinnvolle Tätigkeit zu motivieren und ihnen dabei den Einblick ins Feuerwehrwesen zu vermitteln. Jugendliche auszubilden, zu führen, zu betreuen und zu motivieren sind weitere Ziele. Dabei soll auch der Teamgeist sowie die Verantwortung geschult und gestärkt werden. Ganz wichtig ist dabei auch die Kameradschaft, welche die Jugendlichen pflegen können. Gleichzeitig geht es bei der Ausbildung auch darum, den Nachwuchs für die Feuerwehr nach Möglichkeit sicherzustellen. «Es wäre natürlich schön, wenn möglichst viele mit dem Erreichen des 18. Altersjahres dann in die Feuerwehr übertreten würden», wie Stephanie Zurlinden sagt. Zuerst gilt es aber wieder neue Interessierte für die Jugendfeuerwehr zu rekrutieren und in ihnen das Feuer für das Feuerwehrwesen zu wecken. Ganz nach dem Motto: Keiner zu klein, Feuerwehrangehöriger zu sein. Bereits mit 10 Jahren ist der Eintritt in die Feuerwehr Oberes Wynental möglich. Auskunft erteilt Stephanie Zurlinden unter Telefon 079 548 85 33 gerne.



Feine Köstlichkeiten – erfrischende Getränke – tolle Atmosphäre

Täglich von 11.30 bis 13.00 Uhr
preiswerte Menüs im Angebot

Wir sind 365 Tage, von 09.00 bis 19.00 Uhr, für Sie da!

Altersheim Sonnenberg | Neudorfstrasse 55 | 5734 Reinach | 062 765 08 08 | www.ahsonnenberg.ch

Die Event Garage GmbH und Goodyear Dunlop Tires Suisse SA
begrüssen Sie in der Garage Graf Zetzwil herzlich zum

RADWECHSEL- UND REIFENEVENT

CASH BACK
bis Fr. 50.- pro Reifensatz



Gratis Getränk
und Imbiss

Freitag, 2. Oktober 2020
08.00 – 21.00 Uhr

Samstag, 3. Oktober 2020
09.00 – 17.00 Uhr

Kommen Sie OHNE TERMIN vorbei.
Wir erledigen Ihren Reifenwechsel sofort!

AUTOGRAMMSTUNDE
mit Kilian Wenger
Schwingerkönig
Samstag, 14.30 – 16.30 Uhr



EVENT GARAGE GMBH T. +41 62 773 22 18 info@event-garage-zetzwil.ch
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil

PARTNERFIRMA VON GARAGE GRAF AG



Kennen Sie die Ruine

Ober Rynach?

Alle regionalen Ruinen und Schlösser finden Sie unter www.dorfheftli.ch
Diese und weitere kostenlose Dienstleistungen finden Sie auf unserer Website.

Zeitung war gestern – heute ist Dorfheftli.

Die Zeitung
mit Mehrwert



Berichterstattung auf unseren Onlinekanälen – ein Mehrwert für Ihren Anlass!

mode, accessoires, geschenke

MOGLI

Ich führe für Sie «Salat- und Genussgrößen» von Gr. 34 bis Gr. 50
Patricia Siegrist | Hauptstrasse 41 | 5734 Reinach | 079 421 10 46

Laufend treffen piffige
Herbstneuheiten ein.

Di.: 9.00 – 11.00 14.00 – 18.00
Mi.: 14.00 – 18.00
Do.: 9.00 – 11.00 14.00 – 18.00
Fr.: 9.00 – 11.00 14.00 – 18.00
Sa.: 9.00 – 16.00 durchgehend



MENTAL
HEROES

Praxis für Psychiatrie und Psychotherapie

Herzliche Einladung zur
Praxiseröffnung am 17.09.2020

von 16 bis 19 Uhr

mit Vernissage der Künstlerin Ulla Meier

Christian Cesna

Facharzt für Psychiatrie und Psychotherapie, FMH

Sandra Cesna

Psychologin, M.Sc.

Bahnhofstrasse 5a | 5734 Reinach
praxis@mentalheroes.ch | mentalheroes.ch | 078 304 08 08



Leisteten ganze Arbeit: Kurs-Adjutant Frank Reinarz (rechts) und sein Helferteam.

Feuerwehr Oberwynental liess nichts anbrennen

Im Organisieren von Gruppenführerkursen für Angehörige der Feuerwehr ist die Feuerwehr Oberwynental nicht nur überaus geübt, sondern so etwas wie Weltklasse. Ende August fand der sechste, aber vorläufig letzte Kurs in Menziken statt.

(tmo.) – «Der Durchführungs-Turnus für interessierte Feuerwehren wurde einmal auf zwei Jahre festgelegt», wie Kurskommandant Marcel Schleuniger vom AGV sagte. Dass Menziken sechsmal zum Handkuss kam, hatte mitunter mit der immer perfekten Organisation und den sehr guten Bedingungen zu tun. Fünfmal zeichnete Hanspeter Gautschi als Adjutant für den Kurs verantwortlich. In diesem Jahr übernahm Frank Reinarz. Für ihn war es die Feuertaufe, bei welcher er nahtlos an die Erfolge seines Vorgängers anknüpfte. «Ohne ein super Helferteam im Rücken wäre das natürlich nie möglich gewesen», wie er sagte. Er war unter anderem für die Materialverschiebungen und das Einrichten der Arbeitsplätze zuständig. Wie gewohnt ein Teamwork vom Feinsten! «Dass die Bevölkerung und die Gemeinde hinter uns stehen, erleichtert die Arbeit enorm», zog Frank Reinarz Bilanz. Gleichzeitig be-

tonte er aber, dass der zeitliche Aufwand für die Organisation nicht ohne sei. Für erschwerte Bedingungen sorgte in diesem Jahr Corona. Im Vorfeld musste deshalb ein Schutzkonzept, welches Hygiene- und Desinfektionsstationen beinhaltete, erarbeitet und vorgelegt werden. Während der ganzen Kurswoche herrschte zudem generelle Maskenpflicht. Resultat: 1400 verbrauchte Masken zeigte das Barometer am letzten Kurstag an. Dies bei 73 Teilnehmern (darunter 10 Frauen) und 10 Klassenlehrern. «Normalbestand», wie Kurskommandant Marcel Schleuniger sagte. Infrastruktur und die Organisation seien wieder sehr gut gewesen. Auch aus den Klassen habe er durchwegs positive Feedbacks erhalten. Diese betrafen auch den kulinarischen Bereich, den die Metzgerei Bolliger Reinach (Mittagessen) und das Hotel Restaurant Schneggen Reinach (Abendessen) perfekt abdeckten.

Die SVP-Kandidaten für den Grossen Rat im Kurzportrait

Daniel Wehrli, bisher, Schöffland



Hobbys:

Im Frühling bis im Herbst Wandern in der Region oder den Bergen mit meiner Frau oder mit dem Motorrad die schöne Schweiz erkunden. Im Winter Skifahren.

Politische Schwerpunkte:

Ich setze mich als Grossrat für einen starken Mittelstand ein. Sie bilden zusammen mit unseren KMU das Rückgrat unserer Gesellschaft. Deshalb ist es wichtig, dass sie Rahmenbedingungen haben, dass sie sich entwickeln können. Nur so werden Arbeitsplätze in den Regionen gesichert. Das Wynental endlich an das Hauptstrassennetz um Suhr und den Autobahnzubringer anbinden.

Bitte Unterstützen Sie mich, in dem Sie mich am 18. Oktober 2020 wieder in den Grossen Rat wählen. Besten Dank.

Bruno Rudolf

bisher, Reinach, verheiratet, 1 Sohn in der Ausbildung



Hobbys

Die Freizeit verbringe ich gerne mit meiner Familie und unserem Hund Aimy. Grosse Freude bereiten mir meine alten Motorfahrzeuge. Als aktiver 300-Meter-Schütze bin ich regelmässig bei Schiessanlässen anzutreffen. Im Winter geniesse ich die Pisten auf meinem Snowboard.

Politik

Seit 2002 bin ich im Gemeinderat Reinach. Seit 2010 als Vizeammann. Und seit 2013 darf ich im Grossen Rat den Bezirk Kulm vertreten. In der laufenden Legislatur darf ich die Kommission AVW (Allgemeine Verwaltung) präsidieren. Zudem bin ich Mitglied der Kommission KAPF (Kommission für Aufgabenplanung und Finanzen). Seit ich in der Politik bin, setze ich mich für eine gute und leistungsorientierte Bildung ein. Wir müssen die Jugendlichen fördern, aber auch fordern. Mir

liegt unsere Region sehr am Herzen. Als Vizepräsident der REPLA (Regionalplanungsverband) aargauSüd impuls kann ich aktiv an der Entwicklung mitarbeiten. Wir müssen unsere Gemeinden stärken und uns einsetzen für eine lebenswerte und starke Region, die uns mit tiefen Steuern und tiefen Gebühren attraktiven Lebensraum bietet.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung am 18. Oktober 2020 bei den Grossratswahlen.

Joel Zeberli, neu, Reinach



Hobbys:

In meiner Freizeit widme ich mich dem Hundesport und dem Wandern durch die wunderschöne Schweiz. Dabei gebe ich rundum meinen vollen Einsatz für unseren geliebten Aargau und die Eidgenossenschaft bei der Jungen SVP. Im Sommer trifft man mich oft am Hallwilersee oder in einem der lokalen Naherholungsgebieten. Nicht nur politisch, sondern auch sportlich betreibe ich einen fairen Wettkampf beim regionalen Kickboxing-Verein.

Politische Schwerpunkte:

Die Jugend fördern und fordern.

Ich sehe es als meine Pflicht, die direkte Demokratie der Schweiz zu bewahren. Das politische Desinteresse der Jugend ist meine Motivation, mich täglich in der Politik einzubringen und das vorherrschende Desinteresse bei den meisten Jugendlichen, in ein brodelndes Interesse zu verwandeln. Die Entscheide, welche heute gefällt werden, betreffen uns Jungen morgen.

Als Parteileitungsmitglied der Jungen SVP Aargau lasse ich meinen Worten Taten folgen und helfe aktiv mit bei der politischen Förderung. Schliesslich sind wir Jungen die Zukunft dieses wunderbaren Landes. Neben der Förderung in allen möglichen Bereichen müssen wir auch gefordert werden und Verantwortung übernehmen.

Weniger Verbote – mehr Freiheit:

Wo es nicht nötig ist, ein Gesetz zu erlassen, ist es meines Erachtens extrem wichtig, dies so zu wahren wie es bis anhin ist. Der unsinnigen Paragraphen-Flut muss zwingend die Stirn geboten werden, schliesslich brauchen unsere Bürger keine ständige Bevormundung.

Missbrauch der Sozialhilfe bekämpfen:

Die Sozialhilfe darf keine Hängematte sein. Wer sich nicht um Integration und Arbeit bemüht oder Arbeit verweigert, soll auch keine direkte Hilfe erhalten und die Leistungen müssen spürbar reduziert werden.

Geben Sie der Jugend eine Stimme und schreiben Sie mich am 18. Oktober 2020 2x auf Ihre Liste!



R. STEINER AG
Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch



Die familiäre Atmosphäre mit den Mitarbeitern sowie mit den Gästen hat beim Züribeck-Team hohe Priorität.



Zur Einweihung der neuen Gartenterrasse gabs frische Grilladen.



SONNENTAL

Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.»
(Albert Schweitzer)

Bestattungen Sonnental Ruth Schachtler GmbH
5737 Menziken | Neue Bahnhofstrasse 14
5712 Beinwil am See | Reinacherstrasse 2
5728 Gontenschwil | Hinterdorfstrasse 235
Tel. 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.

Die Gesundheit liegt in Deiner Hand

Handanalyse

Ich bin die Leserin Deines Buches

hebna
Gertrud Rath
Breitestrasse 37
5734 Reinach AG
ge.raths@hebna.ch
+41 79 420 27 50
www.hebna.ch

Was bringst Du mit
Zeit & Motivation: 1-3 Stunden

Ich biete Dir
Handanalyse, Ernährungsberatung, Baby und Kleinkind Nothelfer, Numerologie, ADHS Coaching

Eine neue Gartenterrasse für den Züribeck

Die vergangenen und krisenbedingt leider eher ruhigen Monate, sowie die Betriebsferien im Sommer, nutzte die Wirtefamilie Mulaj für die Entwicklung und Umsetzung ihrer Idee, im Hinterhof des Restaurants an der Pfistergasse 4 in Reinach, eine neue Gartenterrasse zu verwirklichen.

(fhu) – Bereits 2008 wurde der Essbereich um einen Saal erweitert, so dass der Bedarf an Räumen für Hochzeiten, Geburtstagsfeiern oder auch Beerdigungen gedeckt werden konnte. Das Restaurant empfiehlt sich mit seiner gutbürgerlichen Schweizer Küche für Anlässe jeder Art, für Klassentreffen, Kommunion-, Firmungs- oder Konfirmationsfeiern und Familienfeste. Im grossen Speisesaal finden bis zu 70 Personen Platz. Um eine genussvolle und schöne Zeit im Aussenbereich des Restaurants zu verbringen, bietet sich auch die neu gestaltete und gemütliche Gartenwirtschaft im Hinterhof des Hauses an. Etwas abseits von der Strasse bietet diese nämlich die idealen Bedingungen für eine gediegene Auszeit

mit Familie oder Freunden. Die Gestaltung des Aussenbereichs ist wie auch der tägliche Restaurantbetrieb, ein Familienprojekt. Jeder packt dort mit an, wo Hilfe benötigt wird, so erhält Inhaber Bajram Mulaj beim Anschliessen der Laterne Unterstützung vom Küchenchef. Alle Mitarbeiter im Restaurant Züribeck sind Teil einer grossen Familie und zeichnen sich als solche durch gelebte Herzlichkeit und einer grossen Leidenschaft für die Gastronomie aus. Das feine Cordon bleu, die Züribeck-Rösti, das Stroganoff oder die Kalbsleber gehören zu den Lieblingsgerichten der Stammgäste. Das Züribeck-Team legt grossen Wert auf Regionalität und versucht daher so viele Produkte wie möglich aus der näheren Umgebung zu beziehen.



Wir bringen Farbe in Ihren Umzug!



Settimio Bozza
Gartenstrasse 7
5735 Pfeffikon LU
Telefon 062 771 58 84
Natel 079 694 43 73
E-Mail bozza@pop.agri.ch



Oper in 2 Akten von G. Donizetti
Plusopera Wien
Kammerphilharmonie ZH-Oberland
Leitung: Salvatore Cicero

Samstag, 31. Oktober 2020, 19.30 Uhr
Löwensaal Beinwil am See

<https://piccolaopera.jimdofree.com>

MIGROS
kulturprozent

PROCAVA
Bodenstrasse 1, 5732 Menziken
www.procaya.ch

piccolaOpera
Kammerphilharmonie ZH-Oberland

Eventfrog

GRANU NUTZFAHRZEUGE AG

20 Jahre
Qualität und Vertrauen

- Reparaturen und Service von IVECO und Fremdfahrzeugen
- Verkauf und Montage von Neu- und Occasionsfahrzeugen
- Verkauf und Montage von Zubehör
- Anhängerservice und Reparaturen
- Wohnmobilservice aller Marken
- Service und Unterhalt von Feuerwehrfahrzeugen aller Art
- Ersatz- und Mietfahrzeuge
- Reifenhandel- und Service
- MFK-Vorbereitungen

IVECO

Granu Nutzfahrzeuge AG

Brühlstrasse 328
5732 Zetzwil

Telefon 062 773 23 23
Telefax 062 773 30 20

www.granunutzfahrzeuge.ch
info@granunutzfahrzeuge.ch

Herbstsammlung der Pro Senectute Aargau



Generationsolidarität: Ein funktionierendes Miteinander von Jung und Alt macht unsere Gesellschaft stark.

Seniorinnen und Senioren sind für die Gesellschaft unverzichtbar: Sie tragen in vielerlei Hinsicht zu einer funktionierenden Gesellschaft und zum Miteinander von Jung und Alt bei. Sie leisten einen wichtigen Beitrag zum gelingenden Zusammenleben – in Familien, unter Freundinnen und Freunden, in Nachbarschaften, Gemeinden oder Vereinen.

Pro Senectute Aargau setzt sich für den Generationendialog ein. Gerade in unsicheren Zeiten sind gegenseitiges Verständnis, Wertschätzung und Solidarität wichtiger denn je. Die Generationsolidarität steht im Fokus der diesjährigen Herbstsammlung. Pro Senectute Aargau engagiert sich für ein Alter in Würde. Doch dies ist nur dank Spenden aus der Bevölkerung machbar. Die Gelder werden für die Altersarbeit in den Gemeinden im Kanton Aargau eingesetzt. Zum Beispiel für die

kostenlose Beratung für Seniorinnen und Senioren sowie für ihre Angehörigen, die Unterstützungsangebote für ein Leben zu Hause oder die vielfältigen Kurs- und Sportaktivitäten. Die Selbstständigkeit älterer Menschen wird gefördert, das soziale Netz im Alter gestärkt – damit ältere Menschen möglichst lange selbstbestimmt leben und am gesellschaftlichen Alltag teilhaben können. Die Mitarbeitenden der elf Beratungsstellen informieren und beraten – ob in finanziellen Notlagen oder bei Fragen zur Vorsorge, Lebensgestaltung oder Wohnsituation.

Die traditionelle Herbstsammlung der Pro Senectute Aargau startet in diesen Tagen. Herzlichen Dank für Ihre Solidarität.

Ihre Ortsvertretungen in Reinach:
Fries Maria, Telefon 062 771 69 52
Fakler Ursula, Telefon 062 772 33 30
Spirgi Emmy, Telefon 062 771 63 20



fräsen · bohren · seilsägen · pressen

Müller
Beton- und Steintrenntechnik GmbH

5707 Seengen | 5616 Meisterschwanden
062 777 42 43
muellerbeton.ch

Onlineshop mit Verkaufsladen
Boniswilerstrasse 15 · 5707 Seengen · 079 829 10 10

FM FISCHER MATERIAL.CH

Neu: Abu Garcia CASTING + KEITECH Topseller: Keitech

Öffnungszeiten
Di 14.00-18.30
Fr. 14.00-18.30
Sa. 10.00-14.00

Valterhall WESTIN KEITECH Rapala SHIMANO

Baumann Holzbau-Innenausbau AG

Fragen Sie Ihren lokalen Umbauprofi!

WIR PLANEN IHREN KLEINEN ODER GROSSEN UMBAU VON A BIS Z!

Ihr Fachmann für Decken, Wände, Fenster, Türen, Treppen, Parkett, Carports ...
Industriestrasse 2 · 5712 Beinwil am See · Tel. 062 771 08 47 · www.holz-baumann.ch

BAUMANN
Holzbau-Innenausbau AG
Einer für Alle!

Alles aus einer Hand!
Umbauplanung
Bauleitung
Handwerkerkoordination
Holz- und Innenausbau
Schreinerei
Zimmerei



Auto-Poser – Angeberei auf der Strasse

Auto-Poser, die mit leistungsstarken und oft unzulässig getunten Autos Runden drehen, sorgen für erhebliche Lärmbelastigungen. Dieses unnötige Verhalten wird zum schwer zu ertragenden Ärgernis der Bevölkerung und führt regelmässig zu Beschwerden bei den Behörden.



Experten der Verkehrstechnik bei der technischen Kontrolle.

Bei dem unnötigen Herumfahren geht es vor allem darum, Aufmerksamkeit bei möglichst viel Publikum zu erregen. Oft werden dafür Wohn- und/oder Erholungsgebiete mit Fussgängern und Anwohnern bevorzugt. Vor allem das Fahren im sogenannten Sportmodus mit offenen Auspuffklappen ist bei Auto-Posern sehr beliebt. Insbesondere in den Abend- und Nachtstunden wird dieses Imponiergehabe für die Bevölkerung zum Ärgernis. Erschwerend für die Polizei ist, dass das Knallen und Bollern von verschiedenen Automobilherstellern durchaus gewünscht und mittels Motorsteuergerät entsprechend programmiert ist. Obwohl bei geöffneten Auspuffanlagen oft die Lärmgrenzwerte deutlich überschritten werden, widersprechen sie nicht der Typengenehmigung und sind somit, zumindest technisch gesehen, erlaubt.

Der vermeidbare Lärm wird absichtlich durch Wechselgasbewegungen des Lenkers (bewusstes Steigern oder Absenken der Motordrehzahl) bei offenen Aus-

puffklappen im Schubbetrieb verursacht. Gemäss Strassenverkehrsgesetz machen sich die Lenker strafbar, indem sie mit ihrem Verhalten bewusst vermeidbaren Lärm erzeugen. Oft wird durch das zu schnelle Beschleunigen des Fahrzeuges aber nicht nur Lärm verursacht, sondern auch die gesetzliche Geschwindigkeitslimite überschritten. Weiter sind längst nicht alle Fahrzeuge, welche Lärm verursachen, typenkonform. Manipulierte Steuergeräte, unerlaubte Geräuschverstärker oder leergeräumte Auspuffanlagen und/oder Katalysatoren sind nur einige Beispiele, auf die Auto-Poser zurückgreifen, um ihr Fahrzeug «lauter» zu machen, um Aufmerksamkeit zu erregen.

Regionalpolizei, Kantonspolizei und Strassenverkehrsamt arbeiten Hand in Hand, um fehlbare Lenker, welche mit ihren Fahrzeugen vermeidbaren Lärm verursachen und dabei zu schnell fahren, konsequent an die Staatsanwaltschaft zu verzeigen und im Extremfall aus dem Verkehr zu ziehen. Falls bei einer Kontrolle zusätzlich Hinweise auf unrechtmässige Abänderungen festgestellt werden, kann das Fahrzeug sichergestellt werden. Experten der Verkehrstechnik der Mobilen Einsatzpolizei sowie des Strassenverkehrsamtes überprüfen in der Folge die Fahrzeuge detailliert auf ihren vorschriftsgemässen und betriebs-sicheren Zustand. Können unerlaubte Abänderungen nachgewiesen werden, folgt wiederum die Anzeige an die Staatsanwaltschaft. Der aktive Kontrolldruck der Polizei bleibt hoch – Sicherheit und Ordnung hat auch auf der Strasse Priorität!

RECYCLING - POINT



Der Umwelt zuliebe

Neu sind wir zu folgenden,
erweiterten Zeiten für Ihre
Entsorgungen da:

Montag - Freitag
07:00-12:00 / 13:15-18:00 Uhr
Samstag
08:00-13:00 Uhr

LUSTENBERGER Menziken GmbH
Muldenservice, Entsorgungen, Abbrüche
Gemeindeweidstrasse 6, 5737 Menziken
Tel. 062 552 18 00
Mail: info@lustenberger-menziken.ch

Schmerztherapie – ein kleiner Einblick



Schmerztherapie und deren Ziel:

Postoperative Schmerztherapie bedeutet an sich, dem Patienten nach einer Operation die Schmerzen soweit zu reduzieren, dass die körpereigenen Heilungsprozesse dadurch unbeeinträchtigt bleiben und schnellstmöglich in vollem Umfang einsetzen können, was zu einer schnelleren Genesung führt und die Patientin oder der Patient an Lebensqualität dazu gewinnen kann. «Divinum est sedare dolorem» – sagt das lateinische Sprichwort. «Göttlich ist es, Schmerzen zu lindern». Schmerz ist ein sehr individuell empfundenes und manchmal unterschätztes Phänomen im Zusammenhang mit Operationen, dessen Intensität von jedem Menschen unterschiedlich empfunden werden kann. Unter anderem ist der Schmerz auch eine Warnfunktion und darf nicht komplett unterdrückt werden, da er auch ein Hinweis auf drohende Komplikationen sein kann, welche den Erfolg einer Operation und die Gesundheit des Patienten gefährden könnte.

Das Thema postoperative Schmerztherapie wird in unserem Spital schon während der Narkoseaufklärung mit der Patientin oder dem Patienten besprochen. Sie werden über die Möglichkeiten der Schmerzbekämpfung unterrichtet und darauf aufmerksam gemacht, dass man sich umgehend melden soll, sollte die Schmerztherapie doch nicht ausreichend sein. Nur durch eine frühzeitige Erkennung von Schmerzsymptomen und anderen postoperativen Beschwerden wie Kältezittern, Übelkeit und Erbrechen gelingt es uns, schnell zu reagieren und das Wohlbefinden der Patienten wiederherzustellen.

Welche schmerztherapeutischen Verfahren gibt es?

Eine Grundscherztherapie bekommen die Patienten während des Aufenthaltes im Spital überwiegend in einer tablettierte Form bis zum Rückgang der Schmerzen. Wundinfiltrationen mit lokalen Betäubungsmitteln zum Ende der Operation durch den Operateur und patientenkontrollierte Schmerztherapie (PCA) als modernes und gut bewährtes schmerztherapeutisches Verfahren werden schon seit längerem im Asana Spital Menziken eingesetzt. Die Patientinnen und Patienten können mit Hilfe von speziellen Pumpen (PCA) jederzeit selbstständig eine vorher eingestellte Menge zusätzlicher Schmerzmittel zur fest verordneten Therapie anfordern. Der Vorteil: Die Patientin oder der Patient erhält sofort eine genau abgestimmte Menge eines Schmerzmedikamentes ohne auf die Pflegefachperson oder den Arzt warten zu müssen. Die eingestellte Menge ist dabei so berechnet, dass die Gesundheit der Patientinnen und Patienten nicht gefährdet und eine Überdosierung verhindert wird.

Schmerz zu bekämpfen ist ein gemeinsames Ziel:

Durch den anästhesiologisch betreuten Schmerzdienst (ASD), welcher sich aus speziell geschulten Ärzten und Pflegefachpersonen zusammensetzt, kann sichergestellt werden, dass man korrekt auf die Bedürfnisse der Patientinnen und Patienten reagiert wird. Der Schmerzdienst des Asana Spitals Menziken betreut die Patientinnen und Patienten nach der Operation persönlich durch zweimal täglich durchgeführte Visiten. Zusätzlich ist der Schmerzdienst jederzeit 24/7 telefonisch über Stationsärzte, Pflegefachpersonen und Physiotherapie, die an der postoperativen Betreuung der Patientinnen und Patienten beteiligt sind, erreichbar.

Asana Spital Menziken AG
Spitalstrasse 1, 5737 Menziken
Tel. 062 765 31 31, www.spitalmenziken.ch

OTTO'S**Polstergarnitur**

Milla 252/217 x 76-93 x 99 cm

Bett-
funktion**898.-**
statt 998.-

• Liegefläche 183 x 121 cm

Auch online
erhältlich:
ottos.ch**Polstergarnitur**

Anubis Stoff, 222/260 x 88 x 99 cm

**1498.-**
statt 1598.-

inkl. elektronische Relaxfunktion

Auch online
erhältlich:
ottos.ch**Kopfstütze**54 x 20 x 18 cm
59.- statt 69.-**Salontisch**

Fontana 120 x 50 x 70 cm

je
119.-
statt 149.-HIGH
GLOSSAuch online
erhältlich:
ottos.ch**Tisch**Amanda Dekor Eiche
Sonoma, Alteiche oder
weiss, ausziehbar,
160/200 x 90 cm**199.-**

ausziehbar

StuhlDalia Kunstleder
schwarz oder Stoff
anthrazit, Gestell
Metall chromfarben**49.-**
Preis-HitAuch online
erhältlich:
ottos.ch**Boxspringbett**Melodie Stoff dunkelgrau, inkl. 7-Zonen-
Taschenfederkern-Matratze und Visco-Topper
Liegefläche 160 x 200 cm **999.-** statt 1199.-
Liegefläche 180 x 200 cm **1099.-** statt 1399.-

inkl. Visco-Topper

ab
999.-
statt 1199.-in diversen
Farben
erhältlichAuch online
erhältlich:
ottos.ch

mit Bettkastenfunktion

Riesenauswahl. Immer. Günstig.

ottos.ch

kinderapotheke**Wenn der Schuh drückt**

Die Sommerhitze ist vorbei, der Herbst noch nicht wirklich da – eine wunderbare Zeit zum Wandern. Doch passen den Kindern noch die Wanderschuhe vom letzten Jahr? Wenn es neue gibt, müssen diese zunächst eingelaufen werden, doch nicht immer reicht die Zeit und schon stehen die Ferien vor der Tür.

Doch spätestens nach der ersten grösseren Bergtour zeigen sich unangenehme Druckstellen und Reibungspunkte der neuen Schuhe. Blasen an den Zehen oder an der Ferse sind schmerzhaft und verderben die nächste Wanderung und die Freude am Laufen.

Was tun? Bereits im Vorfeld können erwartete Problemzonen mit Blasenpflastern oder Druckschutzgelen geschützt werden. Haben sich trotzdem Blasen gebildet, dürfen diese nicht aufgeschnitten oder aufgestochen werden, da die Gefahr besteht, dass sie sich entzünden. Besser ist es, spezielle Blasenpflaster in passender Grösse aufzukleben. Diese schützen die Stellen vor Schmutz und Keimen, polstern aber auch, so dass das Tragen eines Schuhs nicht zur Tortur wird. Ausserdem halten sie die Wunde feucht, so dass sie schneller und ohne Narben abheilen kann.

Ist mit den Schuhen alles gut, kann es weitergehen bis zur nächsten Brätelstelle. Es macht einfach Spass, sich einen Stecken zu schneiden und Schlangenbrot oder Cervelat über die Glut zu halten. Doch wehe, wenn die Finger zu nah am Feuer waren. Auch da gibt es schnell eine Brandblase. Diese ist, wenn die Verbrennung nicht zu stark ist, genauso zu behandeln wie die Blasen infolge Reibung im Schuh. Als Sofortmassnahme empfehlen sich hier Arsenicum album Globuli – ein probates Mittel bei Verbrennungen.

Sollte trotz aller Vorsicht eine Blase geplatzt sein, sollte die Wunde bei Bedarf vor der Versorgung mit einem Blasenpflaster zunächst gut desinfiziert werden. Danach kann ein Wundgel direkt auf das Zentrum der Blase aufgetragen werden. Das Blasenpflaster muss dann aber gross genug sein, damit es ringsum noch klebt.

Bei Fragen beraten wir Sie gerne und informieren Sie über die passenden Produkte für Ihren Wanderucksack.



Sabine Brentrup, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-kinderapotheke

Der Eislaufclub Mittelland spielt eine wichtige Rolle in der Eiskunstlaufszene sowie in der Jugend- und Sportförderung unserer Region. Durch Kurse auf unterschiedlichen Niveaus werden Kinder, Jugendliche und Erwachsene sowohl auf als auch neben dem Eis gefördert.

Ihr Kind möchte lernen, Pirouetten auf dem Eis zu drehen? Dann kommen Sie vorbei:

Sternlikurs: Wer trainieren und sich weiterentwickeln möchte, ist sowohl mittwochs (ab 14.10.20) als auch samstags in unserem Sternlikurs willkommen!

Eislaufschule: Immer samstags (ab 17.10.20) ab 9.00 Uhr werden die ersten Schritte geübt und die Kleinen erhalten erste Einblicke in die Welt auf dem Eis.



Für weitere Infos besuchen Sie unsere Website www.ecmittelland.ch oder wenden Sie sich an praesidentin@ecmittelland.ch

ZOC Wynental

Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Dickes Knie – was nun?

Eine Knieschwellung wird entweder durch Gelenkflüssigkeit oder Blut ausgelöst. Der Gelenkinnenraum wird gefüllt, die Kapsel dehnt sich aus, sodass das Knie geschwollen erscheint. Dies kann verschiedene Ursachen haben. Tritt die Schwellung unmittelbar nach einem Verdrehtrauma oder einer starken Prellung auf, ist meist strukturell etwas akut geschädigt, etwa das vordere Kreuzband, der Meniskus oder der Knochen, meist der Schienbeinkopf.

Tritt die Schwellung langsam auf, etwa nach einer grossen Belastung, handelt es sich meist um einen Reizerguss. Das heisst, die Gelenkschleimhaut, welche die Gelenkflüssigkeit bildet, produziert etwas mehr, sodass sich das Knie mit «Gelenkwasser» auffüllt.

Schliesslich gibt es noch rheumatische Erkrankungen, die ebenfalls über eine vermehrte Produktion von Flüssigkeit durch eine chronische Entzündung der Gelenkschleimhaut zu einem geschwollenen Knie führen.

Meist braucht es zur Diagnosestellung die Vorgeschichte des Patienten, bestimmte Fragen zur Entwicklung der Beschwerden (Anamnese), die Untersuchung des jeweiligen Gelenkes und Röntgenaufnahmen, gegebenenfalls in speziellen Fällen auch eine Kernspintomografie (MRI). Eine Punktion des Kniegelenkes ist ausser bei Verdacht auf eine entzündliche oder rheumatische Ursache meist nicht notwendig.

Den Patienten führen meist die Schmerzen zum

Arzt, die zusammen mit der Schwellung auftreten. Ist die Diagnose schliesslich gestellt, richtet sich die Behandlung natürlich nach der Ursache. Anfänglich ist es jedoch häufig von Vorteil, eine Schiene zur Immobilisation anzulegen und das Kniegelenk damit ruhigzustellen und/oder Gehstöcke zur Teilentlastung zu benutzen. Auch Kühlung und die Einnahme von schmerzstillenden und entzündungshemmenden Medikamenten können im Akutstadium helfen.

Die Behandlung kann durch den Hausarzt, gegebenenfalls durch einen Chirurg/Orthopäden oder bei rheumatischen Erkrankungen auch durch einen Rheumatologen erfolgen.

Die meisten Knieprobleme lassen sich ohne operative Massnahmen behandeln, inzwischen auch viele Meniskusrisse, bei denen man mit Kniespiegelungen deutlich zurückhaltender geworden ist. Meist operativ werden beispielsweise Kreuzbandrisse bei jungen Patienten oder fortgeschrittene Arthrosen bei älteren Patienten behandelt. Dies ist aber immer – wie ich in vielen Artikeln schon betont habe – eine individuelle Entscheidung und wird von unserer Seite ausführlich mit den Patienten besprochen.

Autor: Dr. Michael Kettenring



WIR SUCHEN DICH

BIST DU ZWISCHEN 4 UND 10 JAHRE ALT?
DANN WERDE EIN HOCKEYLÖWE

SCHNUPPERSTUNDE
19.09.2020
13.00 – 14.00 UHR

SCHNUPPERSTUNDE
22.09.2020
17.00 – 18.00 UHR

START HYPI-HOCKEYSCHULE 17.10.2020

ANMELDUNG UND INFOS:
MICHAEL GALLI, 079 366 18 80
HOCKEYSCHULE@SCREINACH.CH, WWW.SCREINACH.CH



es beginnt mit dir

top ausdauer- und fitnessgeräte
365 tage offen, von 6 bis 23uhr
design- & wohlfühl-ambiente
persönlicher trainer buchbar
xxl - auf 1000 m2

neu für dich!

sexy-trendy-cool

sensationelle monatlich
39.-

* mindestdauer 12 mt.
+ chf 30.- einschreibgebühr

discount fitnesscenter fit.ch

reinach ag

info & abo-einschreibungen
montag 18.00 - 19.00
mittwoch 19.00 - 20.00
samstag 11.00 - 12.00

discountfit.ch

wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz.
discountfit zählt bereits 23 filialen und weit über 30'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich!
fitness & lifestyle für alle! gratis anrufen 0800 027 027
www.discountfit.ch | info@discountfit.ch | bis bald...

wanted:
mitarbeiter für verkauf
& personal trainer
jobs@discountfit.ch

hier findest du uns!

aaauerstrasse 28
5734 reinach ag
(im doppel:punkt,
oberhalb otto's, 1. og)
gratis anrufen
0800 027 027
www.discountfit.ch



fitness für alle
einfach gut aussehen

nr.1 fitness & lifestyle | 23 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr

RIO
besser trinken

Getränkertipp von Rio Getränkemarkt

Es gibt nichts Schöneres, als mit einem edlen Tropfen zusammen mit Freunden auf einen schönen Moment anzustossen – bei einem Apéro, einem Essen oder in gemütlicher Runde vor dem Kaminfeuer. Welche Schätze die Rio-Getränkexperten für Sie bereithalten, erfahren Sie hier.



Le Marteau, 2017

CHF 12.90 statt 17.90

Grenache Syrah Côtes Catalanes IGP

Herkunft: Frankreich

Region: Languedoc-Roussillon

Rebsorten: Syrah, Grenache

Farbe: granatrot

Trinktemperatur: 16 °C

Charakter: Ein tiefdunkler, glänzender und dichter Wein, der mit einer intensiven Aromatik von roten Beeren und einem konzentrierten, kräftigen und vollen Körper sowie einer angenehmen Fruchtsüsse begeistert.

Der Name ist Programm: Le Marteau heisst Hammer auf Französisch. Dieser Hammerwein begeistert denn auch mit seiner intensiven Kraft und Fülle. Entwickelt, um Geniesserinnen und Geniessern die ganze Aromenpalette Südfrankreichs näherzubringen, sorgfältig vinifiziert aus nur den vollreifsten, saftigsten Trauben. Dank der Lage der Rebberge zwischen dem Mittelmeer und dem Canigou, einem Pyrenäenausläufer, profitiert das Rebgut von kies- und tonhaltigen Böden. Diese sind von Felsausbrüchen durchzogen und deshalb recht trocken, was die Erträge auf natürliche Weise tief hält. So entsteht die perfekte Aromenkonzentration in den Trauben und die intensive Aromatik von Le Marteau.

Dieser Wein ist im Rio Getränkemarkt
Menziken und Lenzburg erhältlich.



Beni Wiler
Kellermeister
und Weinkenner

Marktleiter
Rio Getränkemarkt
Menziken

LANGUEDOC-ROUSSILLON

Das Languedoc-Roussillon grenzt im Osten an die Regionen Provence-Alpes-Côte d'Azur und Rhône-Alpes, im Norden grenzt es an die Auvergne und westlich liegt die Region Midi-Pyrénées. Im Südwesten grenzt es an die Staaten Spanien und Andorra, und im Süden an das Mittelmeer. Das Languedoc-Roussillon ist für seine Höhlenwelt bekannt. 15 Höhlen sind für den Tourismus erschlossen. Man kann die Tropfsteinbildungen in erstaunlichen Formen und Farben und engen Galerien oder riesigen Sälen bewundern. In manchen Höhlen gibt es auch Steininformationen, die an Kunstwerke erinnern, wie z. B. die 100 000 Soldaten in der Höhle von Trabuc oder die Méduse, ein grosser, durchsichtiger weisser Tropfstein der Grotte de Clamouse mit einem See und einem unterirdischen Flusslauf.

Quelle: wikipedia.com

Öffentlicher Vortrag



KRAMPFADERN (PROBLEMATIK, DIAGNOSTIK UND THERAPIE)

Donnerstag, 17. September 2020 um 19.30 Uhr im grossen Saal des Asana Spitals Menziken



Dipl. Arzt Stefan Wichmann
Oberarzt mbF Chirurgie
am Asana Spital Menziken



Dr. med. Pietro Amantea
FMH Innere Medizin
spez. Gefässkrankheiten

Aus hygienischen Gründen verzichten wir im Anschluss auf Kaffee und Kuchen. Sie erhalten nach dem Vortrag jedoch eine kleine Köstlichkeit für den Heimweg.

Bitte beachten Sie, dass wir eine Teilnahme nur mit Anmeldung berücksichtigen können. Gerne dürfen Sie sich telefonisch unter 062 765 31 59 anmelden oder via E-Mail an: direktion@spitalmenziken.ch

ASANA SPITAL MENZIKEN AG - SPITALSTRASSE 1 - 5737 MENZIKEN



Keep it simple: Grillieren für jedermann

Grillieren bedeutet längst nicht mehr nur einfach eine Wurst auf den Rost legen und warten bis diese fertig ist. Grillieren ist in den letzten Jahren eine Art Lifestyle geworden und bekommt immer mehr Aufmerksamkeit.



- Das Räucherbrett 1 Stunde vor dem Grillieren im Wasser oder im Wein tränken
- Alle Zutaten (bis auf den Fisch) fein hacken und in einer Schüssel vermengen
- Die Saibling-Filets marinieren und auf das Holzbrett legen
- Den Grill auf direkte mittlere Hitze aufheizen und die Planke mit dem Fisch auf den Grill legen und den Deckel schliessen
- Sobald sich im Grill Rauch entwickelt, sollte der Fisch nach ca. 5 bis 10 Minuten fertig sein
- Wenn das Brett beginnt zu knacken, wenn möglich in die indirekte Zone legen. Ansonsten darauf achten, dass die Temperatur nicht zu hoch ist, da das Brett sonst beginnt zu brennen.
- Warm servieren

Saibling von der Planke

ZUTATEN für 4 Personen

- 4 Saibling-Filet
- 1 Zwiebel, fein gehackt
- 1 Koblauchzehe
- 1 Bund Petersilie
- 1 Bund Dill
- Olivenöl
- Salz
- Pfeffer



- Zubehör: Holzplanke
- Grillmethode: Direkt, 140 °C
- Zubereitung: 10 Min.
- Grillzeit: 15 – 20 Min.

Weitere gluschtige Rezepte unter:
www.grillcenter.ch/info/rezpte

**EWS Energie AG
löst UKW per
1. September 2020
ab.**



Mit dem Abschalten der UKW-Technologie wird im Kabelnetz Platz frei für ein schnelleres Internet und für digitale Radioprogramme.

Analog zu digital: Was tun bei einer analogen Stereoanlage? Installieren Sie eine DVB-C-Box.

Die DVB-C Box dient als Radioempfänger, der das Signal von digital zu analog übersetzt.

Anschluss: Radioempfänger an Stereoanlage anschliessen und direkt mit der Antennensteckdose verbinden.

Bezug: Quickline Shop, Hauptstrasse 55, 5734 Reinach

Preis inkl. Anschlusskabel: CHF 70.- inkl. MwSt.

Telefonische Beratung: 062 765 64 99

QUICKLINE

ews
LocalPower

Leckerbissen nach Polizeistunde

Heute möchte ich Ihnen eine unterhaltsame Sommer-Geschichte erzählen und dies sogar mit Happy End: Irgendwas stört meinen Schlaf, schliesslich realisiere ich, dass mein Notfall-Handy klingelt. Etwas benommen, denn ganz aus dem Tiefschlaf gerissen, melde ich mich. Es dauert eine Weile und ich muss mehrmals nachfragen, bis ich die Situation verstehe. Eine Katze mit eingewachsenem Halsband wurde von Gästen beim Verlassen des Restaurants auf dem Parkplatz gesehen. Man könne sie nicht anfassen und daher mit ihr auch nicht in die Praxis kommen. Niemand wisse, wem die Katze gehöre, sie sei aber in Begleitung von drei kleinen Katzenwelpen.



Dass Katzen mit ihrem Vorderbein unter das zu locker befestigte Halsband rutschen, welches dann unter der Achsel durchführt, kommt immer wieder mal vor. Meistens wird dies aber, weil sie humpelnd daher gelaufen kommen, schnell bemerkt und sie können befreit werden. Diesem Tier konnte aber offensichtlich bisher niemand helfen oder es liess sich eben nicht helfen. Ich bitte die Anrufende an Ort zu warten und die Katze mit den Jungen im Auge zu behalten, falls sie weglaufen würde. Mit wirrem Haar und zerknittertem Gesicht (für Äusserlichkeiten bleibt keine Zeit) mache ich mich auf den Weg und stelle im Kopf bereits eine Liste mit den notwendigen Utensilien zusammen: Fangnetz, Gartenhandschuhe, Narkosemittel, Transportkäfig, Zange, Schere, Desinfektionsmittel ... und Le Parfait! Kurz nach Mitternacht am Ort des Geschehens ange-

kommen, erwartet mich in der lauen Sommernacht ein ganzes Grüppchen gutgelaunter Zuschauer (Publikum) auf dem Bänkli vor dem Restaurant. Die Katze kauert immer noch unter dem Auto, aber lässt sich mit einem «Miez, miez» hervorlocken. Sie scheint gar nicht so wild und gefährlich und so kommt an Stelle von Fangnetz und Handschuhen die Le-Parfait-Tube zum Einsatz. Paste leckend kann ich die Katze zwar anfassen, bezweifle aber, dass ich sie festhalten und mitnehmen könnte. Das Halsband (ohne Kontaktdaten!) schneide ich mit der Schere durch und desinfiziere die etwas übel riechende Schürfwunde. Die Haut unter den Krusten ist noch intakt und nach einer weiteren Portion Le Parfait geht die Katze mit den Jungen wieder ihres Weges – hoffentlich gut begleitet von einem Schutzengel. Statt mit einer Rechnung verabschieden wir uns mit einem grossen Dankeschön fürs Hinschauen (an diesen Kosten beteiligen sich unsere Kunden jeweils mit den Trinkgeldern) und hätte die Gaststube noch geöffnet gehabt, so hätten wir wohl noch mit einem Glas angestossen.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas, Kleintierpraxis Dr. Küng, 6215 Beromünster, www.kleintierpraxiskueng.ch

Bildnachweis: Isa Karakus auf pixabay



FDP
Die Liberalen



Wir empfehlen für die

Gesamterneuerungswahl Bezirksgericht Kulm

(Amtsdauer 2021/2024)

vom 27. September 2020

Als Bezirksrichter/in:

Rauch Heidi	Menziken, SVP, bisher
Neeser Hans Jörg	Schlossrued, SVP, bisher
Kiechle Regula	Unterkulm, FDP, bisher
Hämmerli Martina	Gontenschwil, Grüne, bisher
Spirgi Samuel	Leutwil, FDP, bisher
Nöthiger Hans	Oberkulm, SVP

perrinjaquet

062 771 20 25
5737 Menziken
www.ihrgartenbauer.ch

Herbstzeit ist Pflanzzeit. Wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich.

Natürlich zuhause: Abwasserentsorgung von privaten Schwimmbecken

Die warme Sommerzeit neigt sich dem Ende zu und der Herbst steht mit seinen kühleren Temperaturen bereits vor der Tür. Das Wasser, der im Frühling zahlreich aufgestellten und vielerorts neu angeschafften, privaten Schwimmbecken, muss entsorgt werden. Um bei dieser Entsorgung der Natur nicht zu schaden, gilt es einige wichtige Punkte zu beachten.



(fhu) – Besitzer von privaten, festgebauten Pools oder auch mobilen, welche Ende Sommer wieder abgebaut werden, sind für die fachgerechte Entsorgung des Wassers verantwortlich. Um stets für eine gute Wasserqualität zu sorgen, wird das Poolwasser während des Sommers chemisch behandelt. Die zugefügten Substanzen sind für Gewässerlebewesen giftig und können auch in geringer Konzentration zu Umweltschäden führen. Wasser aus privaten Schwimmbädern gilt als verschmutztes Abwasser und ist gemäss der eidgenössischen Gewässerschutzverordnung in die Kläranlage abzuleiten. Es gilt zu beachten, dass das Wasser nicht in einen sogenannten Sauberwasserschacht geführt, sondern stets in die Schmutz- oder Mischwasserkanalisation abgeleitet wird. Der ideale pH-Wert muss bei dem zu entleerenden Wasser zwischen 6,5 und 9 liegen. Um diese Werte zu erreichen und zu gewährleisten, dass die Konzen-

tration an Chemikalien zum Zeitpunkt der Entleerung nicht zu hoch ist, muss das Wasser nach der letzten Beigabe von Chlor und Desinfektionsmitteln rund zwei Wochen unbehandelt stehen gelassen werden. Bei der Einhaltung dieser Frist wird dafür gesorgt, dass die verwendeten Stoffe ihre Wirkung verlieren und somit unschädlicher für die Umwelt sind. In sehr kleinen Abwasserreinigungsanlagen wäre es gar möglich, dass eine zu hohe Konzentration von chemischen Stoffen das Gleichgewicht der Anlage und somit die Reinigungsleistung beeinträchtigen könnte. Bei einer grossen und modernen ARA jedoch stellt dies – bei korrekter Vorgehensweise der Poolbesitzer – kein Problem dar, da sich restliches, noch aktives Chlor auch in den Leitungen auf dem Weg zur ARA noch abbaut. Sofern das Wasser während des Sommers unbehandelt blieb, kann dieses für die Bewässerung des Gartens benutzt werden.

Kirschgarten

Freilichtinszenierung
nach Anton Tschechow
28. August –
26. September 2020
Theater am Bahnhof – das Kulturhaus
Tunaustrasse 5 | 5734 Reinach | tab.ch

TaB*
Theater am Bahnhof – tab.ch

GIGI'S FAHRSCHULE

SICHER FAIR KOMPETENT

Gianpiero Saputelli
Weidstrasse 12c
5737 Menziken

Autofahrschule auch mit Automat

- Autofahrschule
- Motorradfahrschule
- Nothilfekurse
- Verkehrskunde

Mobile 079 334 42 31, www.gigis-fahrschule.ch

LEBENSWERTER AARGAU



THERES HIRT



DENISE GEISER



MARKUS ESTERMANN



RUDOLF LANZ



ALFRED MERZ
(bisher)



ANJA GESTMANN



PATRICK HÜSSLER



LENNY HUG



MEHMET ISIK

Liste 2 am 18. Oktober 2020 in den Grossen Rat wählen.
Unser Regierungsrat Dieter Egli

sp-bezirkkulm.ch

JETZT SP

Regionale Sammelstellen: So entsorgen Sie richtig

Die Herstellung von Papier basiert auf dem Rohstoff Holz. Wichtig deshalb, dass wir mit dieser Ressource haushälterisch umgehen. Eine wirkungsvolle Massnahme ist deshalb das Sammeln von Altpapier und Karton. In dieser «Disziplin» sind wir Schweizer Jahr für Jahr mit über weit über 1 Million Tonnen gesammeltem Papier immer wieder auf Rekordkurs.

Papier wird vielerorts auf Gemeindeebene oder durch die Schule gesammelt. Aber auch private Recyclingbetriebe oder von Gemeinden betriebene Sammelstellen nehmen Papier und Karton entgegen.

Während in Europa der grösste Teil des Altpapiers für die Herstellung von Verpackungsmaterialien verwendet wird, gelangen in der Schweiz mehr als 60 Prozent des gesammelten Altpapiers in die Herstellung von Zeitungs- und Magazinpapier. Altpapier wird nur dann verbrannt, wenn es in den Kehricht geworfen wird und entsprechende Verschmutzungen aufweist. Eine Untersuchung hat gezeigt, dass sich zwischen zehn und zwanzig Prozent Papier und Karton im Kehricht befindet, wie aus einer Mitteilung vom Verein Recycling Papier + Karton aus Bern zu entnehmen ist. Klar ist, dass von Anfang an richtig gesammeltes Papier die Effizienz steigert. Papierfremde Inhaltsstoffe wie Klebstoffe, Plastikfolien, Metallklammern etc. verursachen im Verarbeitungsprozess hohe Kosten. Für das Recycling eignen sich Zeitungen, Zeitungsbeilagen, Magazine und Illustrierte, helle Papiertragtaschen, weisses Schreibpapier, Recyclingpapier, Werbetrucksachen, Fotokopien, Bücher ohne Einband, Computerlisten etc. Was nicht ins Altpapier gehört lesen Sie in der Box rechts.

Nutzen Sie Ihre lokale Abfallsammelstelle oder fragen Sie die regionalen Spezialisten



Stop: Kuverts gehören nicht ins Altpapier!

Eine Weisheit sagt, dass man im Leben nie ausgelernt hat. Stimmt! Oder haben Sie gewusst, dass Kuverts nicht ins Altpapier gehören? Dabei liegt der Hund nicht – wie wahrscheinlich vielfach angenommen – in den Sichtfenstern begraben. Vielmehr sind es die Haftkleber von Kuverts und Etiketten, die nicht vom Kuvert getrennt werden können und somit den Recyclingprozess in der Papierindustrie behindern. Kuverts kann man, so der Ratschlag der Papierindustrie, der Kartonsammlung mitgeben.

Was in keine Papier- oder Kartonsammlung gehört und Ihnen niemand abnimmt (ausser die Kehrichtverbrennung) sind zum Beispiel Suppenbeutel, Blumenpapier, kunststoffbeschichtetes Papier, Etiketten und andere Selbstkleber, Biskuitverpackungen, Tiefkühlprodukte-Schachteln etc.



Das rezylierte Glas wird angeliefert.



Der Glasstrahl kommt aus dem Ofen.



Betriebsleiter Stephan Läubli mit der fertigen Rohrschale.

Zu Besuch bei: Sager AG in Dürrenäsch

In der monatlichen Serie «Zu Besuch bei» stellen wir in allen Dorfheftli eine Firma vor, die man vom Namen her kennt, vielleicht aber nicht genau weiss, was hinter den Kulissen produziert wird. Wir waren zu Besuch bei der Sager AG in Dürrenäsch, einem der führenden Dämmstoffhersteller in der Schweiz.

(dcb) – Sagex? Klar, kennt in der Schweiz fast jedes Kind. Glaswolle-Dämmplatten oder -Dämmrollen auf dem Bau? Klar, kennt in der Schweiz jeder Bauarbeiter und Eigenheimbesitzer. Die beiden Produkte haben eine grosse Gemeinsamkeit: Sie werden in Dürrenäsch bei der Firma Sager AG produziert.

Es ist mehr als warm hoch oben beim Schmelzofen. 20 Tonnen fasst der Ofen und wird auf 1400 Grad aufgeheizt. Eingefüllt werden in den Schmelzofen mineralische Rohstoffe und Recyclingglas. «Wir brauchen flaches Glas, wie zum Beispiel kaputte Autoscheiben», erklärt der Betriebsleiter der Firma Sager AG, Stephan Läubli. Raus kommen drei heisse, leuchtende Glasstrahle, welche 14 Meter lang sind. Es ist ein Bild wie aus einem Hochglanz-Kalender. Lange bleibt der Glas-

strahl aber nicht an der frischen Luft: In der Zentrifuge, welche 1800 Umdrehungen in der Minute schafft, wird der Glasstrahl zu Glasfasern zerstückelt und dann abgekühlt. Läubli: «Nach etwa 300 Stunden sind die kleinen Löcher in der Scheibe der Zentrifuge zu gross und wir müssen sie wechseln.» Mit der periodischen Qualitätskontrolle werden die Glasfasern genau unter die Lupe genommen: «Je feiner sie ist, desto besser ist die Qualität», erklärt Läubli. Hektik bricht erst beim Wechseln der Scheibe aus, denn ein Unterbruch kostet Zeit, Geld und Nerven. Das kann auch mitten in der Nacht passieren. 24 Stunden läuft die Produktion, 7 Tage am Stück. 150 Mitarbeitende sind bei der Firma Sager AG angestellt, davon werden 4 Lehrlinge ausgebildet. «In der Produktion haben wir Mitarbeiter aus diversen Berufen. Das kann man nicht

lernen», erklärt der Geschäftsführer Marc Lüdi. Der Standort Dürrenäsch ist der einzige in der Schweiz: «Und weltweit!», ergänzt Lüdi. Ein ganz klares Commitment zur Region. Denn, geliefert wird weltweit: «Der Rochetower 2 in Basel, oder das Rechenzentrum von Google in Dänemark oder bei allen DAF-Lastwagen, welche in der Welt herumfahren, sind Dämmstoffe von uns drin», ist Lüdi stolz und schmunzelt: «und im neuen Hallwilerseeschiff Delphin sind ebenfalls unsere Glaswolle-Rohrschalen verbaut». In der Produktion sind wir mittlerweile beim Einspritzen des Harzes angekommen: Jetzt wird Läubli zum ersten Mal ernst: «Das ist unser grösstes Problem.» Grund sind die Geruchsemissionen. «Wir mussten das Harz wechseln, weil das alte den Marktanforderungen nicht mehr genügte. Und seither haben wir mehr Geruchsemissionen.» Das riechen auch die Anwohner. Aber: «Gesundheitlich völlig bedenkenlos!» Tag und Nacht wird jetzt geprübelt, die Zusammensetzung verändert und die Luftfilteranlage ausgebaut und angepasst. Sogar ein Geruchstest wurde in Auftrag gegeben. «Natürlich sind wir nicht glücklich über die Geruchsemissionen, aber den Wechsel hat es gebraucht, sonst wären wir

nicht mehr konkurrenzfähig», erklärt Marc Lüdi. Das Harz braucht es, um im 25 Meter langen Härteofen die Glasfasern zusammenzukleben. Während das Wasser zum Kühlen alles vom eigenen Gelände stammt und aufbereitet wird, benötigt der Produktionsprozess eine grössere Menge elektrischer, ausschliesslich erneuerbarer Energie sowie Erdgas. «Die Umwelt liegt uns sehr am Herzen. Bei uns wird alles mögliche rezykliert.», erklärt Stephan Läubli. Es rattert und knattert in der 40 Millionen teuren Produktionshalle. Der Weg vom Anfang zum Ende der 125 Meter langen und 25 Meter breiten Maschine führt aber über diverse Treppen, unter Schläuchen und um verschiedene Testlabors rum. Da hat es die Glasfaser einfacher. «Gerade mal 5 Minuten dauert es vom Schmelzen des Glases bis zum fertigen Dämmprodukt», erklärt Läubli stolz. Die grosse Reise beginnt dann aber erst noch: Von der grossen Lagerhalle wird es dann per Lastwagen nach ganz Europa transportiert. Wetten, dass auch bei Ihnen etwas aus der kleinen Gemeinde Dürrenäsch verbaut ist?

Im Oktober: Zu Besuch bei Tanner & Co. AG in Meisterschwanden



- Schliessanlagen
- Zutrittslösungen
- Alarmanlagen
- Videoüberwachungen

Mit SICHERHEIT Zuhause

Breitenbach
Schliesstechnik.com

Wiesenstrasse 6
5734 Reinach
062 765 1 765
www.schliesstechnik.com



Alle Infos,
Farben und
 Sujets:



m marzohl
WERBETECHNIK

Masken-Butler James: DAS Etui für Ihre Maske. 5734 Reinach | www.marzohl.ch



in einen vollen tag passt keine komplizierte bank.

Ihr persönlicher Ansprechpartner für Geldanlagen.
Jetzt mehr auf valiant.ch/anlegen

Valiant Bank AG, Hauptstrasse 65
5734 Reinach AG, Telefon 062 765 65 65

wir sind einfach bank. **valiant**

Wir bitten zu Tisch und wünschen «en Guete»!

Ob gutbürgerlich, typisch schweizerisch, italienisch oder doch lieber asiatisch angehaucht. Kulinarische Köstlichkeiten kennen bekanntlich keine Grenzen. Mit welchen Hits die Gastronomie ihre Gäste in den Dorfheftlregionen verwöhnen, erfahren Sie monatlich an dieser Stelle.

Für Sie degustiert

Im Restaurant Cocon Seerose Resort & Spa in Meisterschwanden

- Mariniertes Bio-Lachs
 - Würzige Kokos-Zitronengras-Suppe
 - Kalbsfilet «24 Stunden» mariniert mit Thai-Marinade, Erdnussauce, Zucchini, Blumenkohl, Süsskartoffel Frites
 - Cocon's Zitronengras Crème Brûlée
- Fr. 90.00



(dcb) – Eines Vorneweg: Was das Restaurant Cocon im Seerose Resort & Spa in Meisterschwanden auf den Tisch zaubert, ist einfach nur Weltklasse. Nach der herzlichen Begrüssung taucht man im ersten Stock des Hotelkomplexes in eine andere Welt ein. Die geflochtenen Sitzkörbe lassen einen versinken in die «Swiss-Thai-Welt». Swiss-Thai darum, weil sich auf den Tellern mindestens eine Thailändische und eine Schweizer Komponente befindet. Seit 4 Jahren ist die thailändische Küchenchefin Naen Klepzig für die ausgezeichnete Küche verantwortlich. Als Gruss aus der Küche wurde, neben dem frischen Brot (notabene am Abend) mit hausgemachter Salbei- und Chililibutter, ein Roastbeef an Trüffelcrème serviert. Klein aber unglaublich fein. Der marinierte Bio-Lachs als Vorspeise wurde mit Saiblingskaviar verfeinert, die Kokos-Zitronengras-Suppe mit ganz speziellen und schön aussehenden Crevettenrollen versehen, beides thailändisch angehaucht. Der Hauptgang war dann der Inbegriff der Swiss-Thai-Welt: Das Schweizer-Kalbsfilet an der Thai-Marinade wurde 24 Stunden mariniert. Das merkte man dem

Fleisch an: Es war extrem zart, besass die rosa Farbe, wie aus dem Hochglanz-Kochbuch und es verging einem auf der Zunge. Als Wein wurde uns ein Rotwein aus der Hallwilerseeregion empfohlen: Ein 2017 Klosterhof Abt Dominikus von Verena und Kurt Huwiler aus Aesch. Passte perfekt. Zusätzlich wurde uns ein ganz spezielles regionales Gericht serviert: Das Bierschwein. «Das sind wahrscheinlich die glücklichsten Schweine», schmunzelt die freundliche Bedienung Nicole Stephani. Ein Schweinskotelett vom Wandelerhof Gunzwil. Das Spezielle: die Schweine kriegen die Resten aus der Bierhopfenproduktion, was das Fleisch sehr würzig und speziell (gut) macht. Und obwohl der Magen ab den vielen Köstlichkeiten voll war, gab es noch ein Dessert obendrauf. Auch hier zieht sich, gemacht von der Schweizerin Stefani Nanasi, das Swiss-Thai durch. Klebreisrolle, Quark-Kuchen oder Zitronengras Crème Brûlée. Und wer noch einen Kaffee zum Abschluss möchte, bekommt noch eine süsse Überraschung dazu. Kleiner Tipp: Unbedingt vorreservieren und sich viel Zeit nehmen zum Essen.

Adrian Meier am 18. Oktober in den Grossen Rat

Von 2013 bis 2016 war ich für unseren Bezirk Kulm Mitglied des Grossen Rates. Das Amt habe ich mit viel Freude und grossem Engagement ausgeübt. Gerne nehme ich die Herausforderung wieder an und werde mich bei einer Wahl mit voller Kraft für unsere Region einsetzen.



(Eing.) – Ich blicke jederzeit auf vier spannende, lehrreiche und auch erfolgreiche Jahre als Grossrat des Kantons Aargau in den Jahren 2013 bis 2016 zurück. Nach dem Sitzverlust der FDP Bezirk Kulm musste ich meine Nicht-Wiederwahl, trotz Steigerung meiner persönlichen Stimmenanzahl um deren 600, hinnehmen. Die freigewordene Zeit habe ich genutzt und ich konnte mich in den vergangenen vier Jahren beruflich bei der Mobiliar Versicherung weiterentwickeln. So führe ich heute erfolgreich 13 Mitarbeitende im Aussendienst.

In den kommenden Jahren wird es darum gehen, dass der Kanton Aargau die Auswirkungen von Corona gut meistert. Die heutige Situation zeigt exemplarisch auf, dass gutes Haushalten die Grundlage für einen gesunden Staat ist. Der Staat muss jetzt investieren, unsere KMU und somit die Arbeitsplätze stützen und sich dann wieder zurückziehen, wenn die Wirtschaft läuft. Deshalb plädiere ich für gezielte Investitionen, aber keine neuen Staatsausgaben auf Vorrat.

Unser Bezirk Kulm verliert Arbeitsplätze und die Jugendlichen ziehen deshalb von unserer Region weg. Eine schnelle und leistungsfähige Verkehrsinfrastruktur sichert den Bestand der Arbeitsplätze und ermöglicht den KMU einen besseren Zugang zum Arbeitsmarkt. Das bringt substanzielle Steuerkraft und macht unsere Region für sinnvolle Investitionen attraktiv. Deshalb ist der direkte A1-Anschluss für das Wynental in Suhr/Gränichen zu realisieren.

Die in den letzten Jahren erarbeiteten Standortvorteile müssen nun genutzt werden. Dazu gehört auch ein Bildungssystem, welches alle fordert und fördert und insbesondere helle Köpfe formt. Für die Vereinbarkeit von Familie und Beruf ist eine zeitgemässe Schule mit einem bedarfsgerechten Angebot an KITA-Plätzen sehr wichtig.

Für Ihre Stimme danke ich Ihnen herzlich.

Das grosse Interesse für die Politik habe ich nie verloren. Deshalb kandidiere ich am 18. Oktober 2020 wieder als Grossrat. Ich verfolgte die nationale wie auch die kantonale Politik weiter, habe mich regelmässig mit Amtsträgern ausgetauscht und kann bei einer Wahl in den Grossen Rat sofort von einem grossen Netzwerk profitieren.

Gerne bringe ich meine volle Kraft für unseren Bezirk Kulm ein. Energie tanke ich bei meinen vielseitigen Hobbies: Das Wandern in den Bergen eröffnet mir immer wieder neue Blickwinkel, das Jassen mit Freunden bringt die Geselligkeit ins Leben, das Skifahren ist meine leidenschaftliche Passion und das Reisen bringt mich immer wieder auf neue Ideen.



Argovia Immobilien
persönlich. engagiert. professionell. zuverlässig.

Wir bewegen Immobilien!

- Verkauf und Vermietung von Immobilien
- Professionelle Vermarktung
- Individuelle Beratung



www.argovia-immobilien.ch

Argovia Immobilien GmbH, Birrwil
Thomas Amsler Telefon 062 558 55 88







Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG
062 772 42 22
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ

Grossratswahlen vom 18. Oktober 2020

«För eusi Heimat luege – und för eusi Lüüt!»





Daniel Wehrli
Jg. 1967 • Schöffland • bisher
Schreiner Werkmeister Eidg. FA
Grossrat
Gemeinderat
dani-wehrli.ch



Bruno Rudolf
Jg. 1967 • Reinach • bisher
Techniker TS / dipl. Techniker HF
Grossrat
Vizeamman Reinach
bruno-rudolf.ch



Joel Zeberli
Jg. 1999 • Reinach • neu
Kaufmann
Parteileitung Junge SVP Aargau
Grossrat
Bezirksvorstand SVP Kulm
Vizepräsident SVP Reinach

aargauSüd impuls: Die Region im Fokus

Am Runden Tisch vom 19. August 2020 haben die Gemeindevertreterinnen und -vertreter von aargauSüd engagiert über den Entwurf des Tools für das Regionale Siedlungsgebietsmanagement diskutiert. Ziel ist, den Gemeinden einen effizienten Bezug von Siedlungsflächen aus dem «Regionalen Topf» zu ermöglichen. So können Projekte gefördert werden, die Mehrwerte für die ganze Region generieren. Am 12. November 2020 soll das praxisnahe Tool verabschiedet werden – ein Pionier im Kanton Aargau.

Räumliche Entwicklung im Sinn der Region

(Eing.) – Bauzonen, die eine Gemeinde über die Bestimmungen des kantonalen Richtplans hinausgehend auszoniert, kommen in den «Regionalen Topf»: Sie stehen der Region so weiterhin als Siedlungsgebiet zur Verfügung. Der Regionale Topf ermöglicht den Gemeinden der Region einen effizienten Bezug von Siedlungsflächen. Um die Rahmenbedingungen für den Bezug klar zu fassen, hat aargauSüd bereits 2018, bei der Verabschiedung des «Regionalen Raumkonzepts 2040» beschlossen, einen entsprechenden Handlungsleitfaden zu erarbeiten. 2019 haben der Regionalplanungsverband aargauSüd impuls und die Kerngruppe Lebensraum Lenzburg-Seetal den «Handlungsleitfaden Regionales Siedlungsgebietsmanagement» (RSGM) entwickelt. aargauSüd impuls vollzieht nun mit dem RSGM-Tool den letzten Schritt zur Umsetzung des Siedlungsgebietsmanagements in der Region aargauSüd.

Ellen, die für alle gleich lang sind

Das behördenverbindliche Tool zur Umsetzung des Siedlungsgebietsmanagements wird nachvollziehbar und einheitlich die Bedingungen, Kriterien und Verfahren für den Bezug von Siedlungsflächen regeln. Mit präzisen Festlegungen gewährleistet das Tool, dass die Ellen für alle gleich lang

sind. Es ist einfach zu handhaben, praxisnah und übersichtlich.

Vom Runden Tisch an die Abgeordnetenversammlung

Am Runden Tisch wurden die erarbeiteten Grundlagen präsentiert und einer kritischen Reflexion unterzogen. Die Teilnehmenden einigten sich dabei auch auf die drei Hauptkriterien für die Beurteilung des Flächenbezugs: die Übereinstimmung mit den regionalen Vorstellungen und Zielen, den resultierenden Mehrwert für die Region sowie die Auswirkungen auf Mobilität und Verkehr. In der engagierten Diskussion wurden Vorgaben präzisiert und weiter detailliert sowie der Prozess für den Flächenbezug definiert. Die Arbeitsgruppe wird die Inputs des Runden Tisches nun auswerten und das Tool anschliessend fertigstellen. Am 12. November 2020 soll das Tool der Abgeordnetenversammlung aargauSüd präsentiert bzw. von dieser verabschiedet werden. Damit liegt ein wichtiges Instrument vor, das Entwicklungen anzustossen hilft, die im Interesse aller Gemeinden der Region liegen.

piccolaOpera in Beinwil am See

Opern-Liebhaber müssen nicht zwingend in eine Grossstadt fahren, um eine Aufführung zu geniessen. Der Zürcher Oberländer Dirigent Salvatore Cicero bringt mit dem Projekt «piccolaOpera» berühmte Opern in der ganzen Deutschschweiz und neu auch im Tessin.



(Eing.) – Maestro Cicero hat die Kammerphilharmonie ZH-Oberland 2011 gegründet. Diese setzt sich sowohl aus Profimusikern als auch aus guten Amateuren aus dem ZH-Oberland, Zürich und der weiteren Umgebung zusammen. Mit entsprechend arrangierter Musik für kleinere Orchester und einfachem Bühnenbild kann das Budget tief gehalten werden. Somit sind die Aufführungen für alle zugänglich und die Kosten werden niedrig gehalten.

Das nächste Projekt wird die berühmte Oper «L'elisir d'amore» von G. Donizetti sein.

Das junge Ensemble aus Wien, «Plusopera», wird die Gesangspartien übernehmen und wird begleitet von einem 12-köpfigen musikalischen Ensemble. Maestro Salvatore Cicero wird die musikalische Leitung übernehmen.

In Gaetano Donizettis «Melodramma giocoso» L'elisir d'amore wird die Geschichte vom schüch-

ternen Bauernjungen Nemorino erzählt, der unter dem Einfluss der Legende von Tristan und Isolde beim Quacksalber Dulcamara einen vermeintlichen Liebestrank erstekt, mit dessen Hilfe er die geliebte Adina für sich gewinnen will. Doch diese gibt dem schneidigen Hauptmann Belcore den Vorzug. Es müssen erst Tränen fliessen, bevor die Geschichte für Nemorino gut ausgehen kann. Mit der Vertonung von dessen aufrichtiger Liebe führte Donizetti einen neuen Tonfall in die Gattung der Opera buffa ein: Die lyrische Kantilene, die von Verzweiflung und Melancholie berichtet – an keiner Stelle so eindringlich wie in der berühmt gewordenen Romanze «Una furtiva lagrima».

ACHTUNG! Die Plätze sind limitiert aus den bekannten Gründen. Früh buchen lohnt sich! Billette bei Eventfrog und Tel. 076 321 79 67.

Bei der Reservation wird automatisch ein Platz auf jeder Seite gesperrt und zwischen den Reihen ist genügend Abstand vorgesehen damit die BAG-Richtlinien eingehalten werden können. Masken sind beim Eingang vorhanden und können allenfalls gebraucht werden.

Die Aufführung findet am Samstag, 31. Oktober 2020 um 19.30 Uhr im Löwensaal in Beinwil am See statt.



Dr. med. Claudia Piccolantonio, Hausärztin in der Praxis an der Bergstrasse in Gontenschwil.

Willkommen in der Praxis an der Bergstrasse

Die Eröffnungsfeier der neuen Hausarztpraxis in Gontenschwil war ursprünglich für Ende Februar geplant. Ganz zur Freude von Hausärztin Claudia Piccolantonio konnte die Feier nun letztendlich am 22. August stattfinden. Mit einer Vernissage und feinem Apéro freute sie sich auf ihre Gäste.

(fhu) – Einige unvorhersehbare Umstände waren es, die zu einer zweimaligen Verschiebung der geplanten Eröffnung führten. Ende März nahm die Ärztin schliesslich ihren Dienst auf und empfing die Patienten in den neuen Räumen an der Bergstrasse 1319. Schon immer war für Claudia Piccolantonio klar, dass sie sich selbständig machen und eine eigene Praxis haben möchte. Die Möglichkeit, welche sich ihr dafür in Gontenschwil bot, mit Wohnhaus und somit ihrer Familie in unmittelbarer Nähe, schätzt sie daher sehr. Sie liebt das Muttersein und ist genauso leidenschaftlich gerne Ärztin. An der Eröffnungsfeier wurden die interessierten Besucher mit grosser Herzlichkeit und einem feinen Apéro begrüsst. Während der freien Besichtigung der Praxisräume konnte man einen Blick auf die ausgestellten Bilder und Skulpturen von Carole Kohler werfen. Die vorher in Reinach praktizierende Ärztin freut sich sehr darauf, neue Patienten und ihre Geschichten kennenzulernen und sie zu begleiten. Das Schöne an der Arbeit

eines Hausarztes sei, dass man oft ganze Familien, also Gross und Klein über lange Zeit begleiten könne. Mit kleinem Labor und einer umfangreichen Auswahl an Medikamenten für ihre Patienten, bietet Dr. med. Claudia Piccolantonio alles für eine optimale Diagnostik, die Notfalldiagnostik und individuelle Behandlungen an. Die gute Vernetzung und die Infrastruktur in der näheren Umgebung, mit Fachärzten und Spezialisten sowie dem Spital in Menziken mit neuem Computertomographen, sind für die Patienten ideal und rasch erreichbar, falls eine erweiterte Untersuchung erforderlich ist.



Sowohl bei Anna Alzer (links) als auch bei Svea Hanisch (rechts) und dem gesamten Team sind die Kunden in besten Händen.

Physio- & Sportarena: Erfolg seit bereits 5 Jahren

Vor fünf Jahren hat die Physio- & Sportarena im Hochhaus an der Hauptstrasse 35 in Menziken mit ihrem breiten Therapieangebot einen Start nach Mass hingelegt. Dominik Mühlenschulte, Physiotherapeut FH, Sportphysiotherapeut SPT und Standortleiter Menziken zieht eine positive Bilanz.

(tmo.) – Er ist der Mann der ersten Stunde, als die Physio- & Sportarena in Menziken vor fünf Jahren die Türen öffnete und sich die Auftragsbücher stetig zu füllen begannen. Heute ist die Physio- & Sportarena gut ausgelastet. Ein Erfolg und eine Akzeptanz, die nicht von ungefähr kommt. Hier wird Top-Arbeit geleistet. «Die Ärzte, aber auch die Kunden haben uns ihr Vertrauen geschenkt», wie Dominik Mühlenschulte sagt. Dafür ist er dankbar. Dankbar aber auch dafür, dass er ein fachlich ausgewiesenes Team im Rücken hat. Fachkräfte, die regelmässig Weiterbildungen besuchen. Der Blick in das Therapieangebot zeigt, dass das Behandlungsspektrum sehr breit gefächert ist und von ambulanter Rehabilitation über Rückenschule und Taping bis hin zur Wassertherapie reicht und auch die medizinische Trainingstherapie beinhaltet.

Insgesamt bietet die Physio- & Sportarena rund 30 Therapieformen und Tests an. Egal welche Therapieform von den Ärzten angeordnet wird, beim Physio- & Sportarena-Team steht der Patient und dessen Gesundheit im Mittelpunkt. Vom therapeutischen Know-how können übrigens auch Leistungssportler als stabilisierendes Training oder als Regenerierung profitieren. Für die Zusammenarbeit mit dem Fitnessstudio profit ist Mühlenschulte sehr dankbar. «Die funktioniert, wie übrigens auch die Bewegungstherapie im Hallenbad Menziken, wunderbar», wie er sagt. Die fünf Behandlungsräume und der grosse Hallenbereich im 3. Stock des Menziker Hochhauses bieten optimale Voraussetzungen für ein erfolgreiches Arbeiten. Ein solches kommt übrigens auch im Fall von gewünschten Hausbesuchen zum Tragen.



Dominik Mühlenschulte, Standortleiter Menziken.

Einen Sitz im Bezirksgericht für Patrick Hüsler

Der Mensch und der Respekt vor jedem einzelnen hat bei Patrick Hüsler immer höchste Priorität. Ohne Wertung, Beachtung von Titeln oder Herkunft und unabhängig des politischen Interesses. Bereits in früher Jugend, so erinnert sich der heute 35-Jährige, war soziales Handeln und Denken sowie sein Sinn für Gerechtigkeit sehr ausgeprägt, daran hat sich bis heute nichts geändert.



(fhu) – Patrick Hüsler ist in Egliswil aufgewachsen und lebt seit sechs Jahren in Oberkulm. Der verheiratete Vater von zwei Mädchen bringt sich nicht nur in seiner Partei, der SP, gerne ein, sondern auch in Kommissionen und Vereinen in Oberkulm. Der gelernte Koch ist sehr vielseitig interessiert und hat auf seinen beruflichen Etappen in der ganzen Schweiz halt gemacht. Den Rucksack seines Lebens mit vielen wertvollen Erlebnissen, Eindrücken und Erfahrungen zu füllen, ist seine Devise. Ob dies gute oder schlechte Erfahrungen sind, sei dabei nicht entscheidend, daraus lernen und daran wachsen könne man in jedem Fall, betont Patrick Hüsler. Menschen und deren Geschichten liegen ihm am Herzen, so macht ihm die Zusammenarbeit in verschiedenen Teams, das Ausbilden von Lernenden

sowie der Kontakt mit Kunden im Beruf immer viel Spass. Sich mit Menschen austauschen und dabei angeregte und intensive Diskussionen entstehen zu lassen ist eine seiner Leidenschaften. Meinungen sind so individuell wie der Mensch dahinter, und dabei ist es ihm sehr wichtig, dass alle Meinungen auch kundgetan werden. Eine hohe Beteiligung an Wahlen und Abstimmungen seien schliesslich die Grundpfeiler einer gesunden und gut funktionierenden Demokratie. Dieses Privileg, welches wir in der Schweiz geniessen können, gelte es zu bewahren, betont Patrick Hüsler. Zu seiner Meinung stehen, die Konsequenzen zu tragen und auch zu Fehlentscheiden stehen, ist für ihn selbstverständlich. Der Kulmer kämpft in diesem Herbst für einen Sitz im Bezirksgericht. Im zweiten Anlauf stellt er sich der Herausforderung an den Bezirks- und Kreisbehördenwahlen am 27. September. Die Mischung der Vertreter im Bezirksgericht soll die Bevölkerung widerspiegeln. Nicht nur in der Politik, sondern auch im Gremium des Bezirksgerichts sei es deshalb von grosser Bedeutung, dass die gewählten Personen durch jedes Alter und Geschlecht vertreten seien. Für das Amt am Bezirksgericht bringt Patrick Hüsler hohe Sozialkompetenz, viel Erfahrung und ein ausgeprägtes Gerechtigkeitsempfinden mit. Er ist motiviert und davon überzeugt, mit der Mitarbeit im Bezirksgericht einen wertvollen Beitrag an die Gesellschaft leisten zu können.

schuhSUPERmarkt
Gut beraten! Clever gekauft!

RIESIGE AUSWAHL ZUM KLEINSTEN PREIS!



15 000 Paar
SCHUHE
für die ganze Familie
100% Qualität



**6000
PAAR
1/2
PREIS**




Aarauerstrasse 42 · 5734 Reinach · Telefon 062 771 72 69

Muggestutz...

...Erlebniswanderwege
ab Käserstatt oder Mägisalp



Bergbahnen
Meiringen-Hasliberg 

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch



Huwa Waschmaschinen,
Trockner und Geschirrspüler
aus der Schweiz gehören
zu Ihrer Familie.

Huwa
seit 1911

www.huwa.ch



09/2019 artwork.ch

Carrosserie Spritzwerk
marcar
GmbH

5734 Reinach Tel. 062 771 14 14
www.marano.ch

CHS Ihr Partner für Immobilienverkauf
von hier!

www.chs-immobilien.ch
lokal, vernetzt, persönlich
www.chs-immobilien.ch

Schröder AG
Architektur • Baumanagement



schroeder-ag.ch • Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken
www.schroeder-ag.ch

perrinjaquet

062 771 20 25
5737 Menziken
www.ihrgartenbauer.ch

www.ihrgartenbauer.ch

wirz //

5737 menziken
russrainstrasse 28
malergeschäft seit 1946 telefon 062 771 46 09

www.malerwirz.ch

kreativschub.ch
grafik- und werbetechnikatelier

5734 reinach | fon 078 765 07 46
www.kreativschub.ch

NOTARIATSBÜRO
RAPHAEL BENZ

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77

www.notar-benz.ch

www.zaunideen.ch

gartenhag ag

Ihr Spezialist für Zäune, Tore und Sichtschutz.
www.zaunideen.ch